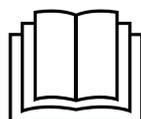


# Instruções de instalação

## Secador de roupa

TE1220E, TE1220G



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Índice

## Índice

1	Segurança	5
1.1	Secador de roupa aquecido a gás:	7
1.2	Informações gerais de segurança	7
1.3	Apenas utilização comercial	7
1.4	Direitos de autor	7
1.5	Símbolos	8
2	Termos de garantia e exclusões	9
3	Dados técnicos	10
3.1	Esquema	10
3.2	Dados técnicos	11
3.3	Ligações	11
4	Configuração	12
4.1	Remoção da embalagem	12
4.2	Instruções de reciclagem para embalagem	13
4.3	Posicionamento	14
4.4	Instalação mecânica	15
5	Inversão da porta	16
6	Sistema de evacuação	18
6.1	Princípio do ar	18
6.2	Ar fresco	18
6.3	Tubo de saída de ar	19
6.4	Tubo de saída de ar partilhado	20
6.5	Dimensionamento da saída de ar	21
6.6	Proteção das condutas exteriores	21
7	Ligação elétrica	22
7.1	Instalação elétrica	22
7.2	Ligação monofásica	23
7.3	Ligações elétricas	23
7.4	Instalar o contador de moedas eletrónico (modelos operados a moedas)	24
8	Ligação de gás	26
8.1	Informações gerais	26
8.2	Ligar o secador ao abastecimento de gás	26
8.3	Instalação do gás	26
8.4	Tabela de pressão	27
8.5	Ensaio	27
8.6	Instruções de conversão	27
8.7	Etiqueta de características	32
9	Funcionamento do contador de moedas	33
9.1	Programação do preço e configuração do programa do tempo de secagem	33
9.2	Modo Secagem livre/OPL	34
9.3	Registos de preço e tempo	34
9.3.1	Tempo para quantia para iniciar	34
9.3.2	Tempo por moeda (ou Modo de secagem livre Push In)	34
9.4	Programação da promoção (para tempo de secagem extra)	34
9.5	Promoção através do relógio em tempo real (RTR)	35
9.6	Promoção via relé ou interruptor ou relé externo acionado por relógio	35
10	Verificação de função	36
11	Reinício da CPU	36
12	Instruções para a eliminação	37
12.1	Eliminação do aparelho no final da sua vida útil	37
12.2	Eliminação da embalagem	37

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações na concepção do aparelho bem como nas especificações dos materiais.



## 1 Segurança

- A manutenção deve ser efectuada apenas por pessoal autorizado.
- Apenas serão usados acessórios, peças de substituição e consumíveis autorizados.
- A máquina não deve ser utilizada se foram utilizados químicos industriais para limpeza.
- Não seque peças na máquina que não tenham sido lavadas.
- Peças que foram manchadas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, tira-nódoas, terebentina, ceras e removedores de cera devem ser lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente, antes de serem secas na máquina.
- Peças como borracha esponjosa (esponja de látex), toucas, tecidos impermeáveis, artigos forrados a borracha e panos ou almofadas com bases em borracha esponjosa não devem ser secos na máquina.
- Amaciadores ou produtos semelhantes devem ser utilizados como especificado pelas instruções do amaciador.
- A parte final de um ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para assegurar que as peças são deixadas a uma temperatura que garante que não serão danificadas.
- Retire todos os objectos, tais como isqueiros e fósforos, dos bolsos.
- AVISO. Nunca pare a máquina antes do fim do ciclo de secagem, excepto se todas as peças forem rapidamente removidas e espalhadas de forma a que o calor se dissipe.
- Tem que ser fornecida uma ventilação adequada para evitar o refluxo de gases na divisão para aparelhos que queimam outros combustíveis, incluindo chamas desprotegidas.
- O ar de escape não deve ser descarregado para um tubo utilizado para libertar fumos provenientes de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- A máquina não deve ser instalada atrás de uma porta que pode ser trancada, de uma porta deslizante ou de uma porta com uma dobradiça no lado contrário da máquina, de tal modo a limitar a abertura total da porta.
- Se a máquina tiver um filtro de algodão, este deve ser limpo com frequência.
- Não deve permitir a acumulação de algodão à volta da máquina.
- NÃO MODIFIQUE ESTE APARELHO.
- Quando efectuar a manutenção ou substituição das peças, a alimentação eléctrica deve estar desligada.
- Quando a alimentação estiver desligada, o operador terá de confirmar que a máquina está desligada (a ficha está e permanece retirada da tomada) de qualquer ponto a que tenha acesso. Se isso não for possível, devido à construção ou instalação da máquina, será fornecida uma desconexão com um sistema de bloqueio na posição isolada.
- De acordo com as regras de cablagem: instale um interruptor multipolar antes da máquina para facilitar as operações de instalação e assistência.
- AVISO: O aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que é habitualmente ligado e desligado através de um utilitário.
- Se na chapa de características da máquina forem apresentadas tensões nominais diferentes ou frequências nominais diferentes (separadas por uma /), no manual de instalação são fornecidas instruções para ajustar o aparelho à tensão nominal ou à frequência nominal desejadas.

- Aparelhos estacionários não equipados com meios de desligação da rede de alimentação com separação de contacto em todos os pólos de forma a permitir que seja completamente desligado em situações de sobreintensidade de corrente de categoria III; as instruções referem que é necessário incorporar meios de desligação na cablagem fixa de acordo com os regulamentos de ligações eléctricas.
- As aberturas na base, não devem ser obstruídas por um tapete.
- Massa máxima de tecido seco: 12 kg.
- Nível de pressão sonora das emissões ponderadas em A nas estações de trabalho: <68 dB(A).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de serviço ou pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Requisitos adicionais para os seguintes países: AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
  - O aparelho pode ser utilizado em áreas públicas.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e de conhecimento, se estiverem sob supervisão ou após receberem instruções referentes à utilização do aparelho no modo seguro e entendendo os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Requisitos adicionais para outros países:
  - Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e de conhecimento, excepto quando sob supervisão ou após receberem instruções referentes à utilização do aparelho de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

## 1.1 Secador de roupa aquecido a gás:

- Antes da instalação, verifique se as condições de distribuição do local, natureza do gás e pressão são compatíveis com o ajuste do aparelho.
- A máquina não deve ser instalada em locais onde estejam instaladas máquinas de lavar usando percloroetileno, TRICLOROETILENO ou HIDROCARBONETOS contendo CLORO E FLÚOR como agentes de limpeza.
- NOTA! Salienta-se que a ligação e entrada em serviço de aparelhos em conformidade com esta norma estão sujeitas ao cumprimento das normas de instalação nos países em que estes aparelhos são comercializados.
- Devem indicar que a ligação ao aparelho deve ser realizada com uma mangueira flexível adequada para a categoria do aparelho, em conformidade com a regulamentação nacional de instalação do país de destino e, em caso de dúvida, o instalador deve contactar o fornecedor.
- O aparelho deve ser instalado sobre materiais não-inflamáveis para o pavimento, o tampo e/ou a parede próximo do aparelho.
- Se sentir o cheiro a gás:
  - Não ligue nenhum electrodoméstico
  - Não utilize interruptores eléctricos
  - Não utilize nenhum telefone no edifício
  - Evacue a sala, edifício ou área
  - Contacte a pessoa responsável pela máquina

## 1.2 Informações gerais de segurança

Para evitar danos nos componentes electrónicos (e outras peças) que poderão ocorrer em resultado da condensação, a máquina deve ser mantida à temperatura ambiente durante 24 horas antes de ser utilizada pela primeira vez.

## 1.3 Apenas utilização comercial

A(s) máquina(s) abrangidas(s) por este manual é(são) produzida(s) apenas para utilização industrial e comercial.

## 1.4 Direitos de autor

O presente manual destina-se exclusivamente à consulta por parte do operador, podendo ser entregue a terceiros apenas com a autorização por escrito da Electrolux Professional AB:

## 1.5 Símbolos

	Atenção
	Atenção, superfície quente
	Cuidado, alta tensão
	Atenção, risco de incêndio/material inflamável
	Perigo, risco de esmagamento
	Leia as instruções antes de utilizar a máquina

## 2 Termos de garantia e exclusões

Se a compra deste produto incluir cobertura de garantia, a garantia é fornecida em linha com normas locais e sujeitas ao produto instalado e usado para as finalidades para que foi concebido, como descrito na respetiva documentação do equipamento.

A garantia será aplicável caso o cliente tenha usado apenas peças sobresselentes genuínas e tiver efetuado a manutenção de acordo com a documentação de uso e manutenção Electrolux Professional AB disponibilizada em papel ou formato eletrónico.

Electrolux Professional AB recomenda veementemente a utilização de agentes de limpeza, enxaguamento e descalcificação Electrolux Professional AB aprovados para obter ótimos resultados e manter a eficiência do produto ao longo do tempo.

A garantia Electrolux Professional AB não cobre:

- custo das deslocações de serviço para entregar e recolher o produto;
- instalação;
- formação sobre como usar/operar;
- substituição (e/ou fornecimento) de peças de desgaste, a menos que resultante de defeitos de materiais ou mão de obra comunicados no prazo de uma (1) semana após a avaria;
- correção de ligação externa;
- correção de reparações não autorizadas, bem como quaisquer danos, avarias e ineficiências provocadas por e/ou resultantes de:
  - capacidade insuficiente e/ou anormal dos sistemas elétricos (corrente/tensão/frequência, incluindo picos de tensão e/ou apagões);
  - abastecimento de água, vapor, ar, gás inadequado ou interrompido (incluindo impurezas e/ou outros que não estejam em conformidade com os requisitos técnicos para cada aparelho);
  - peças de canalização, componentes ou produtos de limpeza de consumíveis não aprovados pelo fabricante;
  - negligência, utilização incorreta, abuso e/ou não conformidade com as instruções de utilização e manutenção especificadas na respetiva documentação do equipamento;
  - imprópria ou incorreta: instalação, reparação, manutenção (incluindo manipulação, modificações e reparações efetuadas por terceiros não autorizados) e modificação de sistemas de segurança;
  - Utilização de componentes não originais (por ex.: consumíveis, desgaste ou peças sobresselentes);
  - condições ambientais que provoquem stress térmico (por ex. sobreaquecimento/congelação) ou químico (por ex. corrosão/oxidação);
  - objetos estranhos colocados no ou ligados ao produto;
  - acidentes de força maior;
  - transporte e manuseamento, incluindo riscos, amolgadelas, lascas, e/ou outros danos no acabamento do produto, a menos que estes danos resultem de defeitos de materiais ou mão de obra e sejam comunicados no espaço de uma (1) semana após a entrega, salvo acordo em contrário;
- produto com números de série originais que tenham sido removidos, alterados ou não possam ser facilmente determinados;
- substituição de lâmpadas, filtros ou quaisquer outras peças consumíveis;
- quaisquer acessórios e softwares não aprovados ou especificados pela Electrolux Professional AB.

A garantia não inclui atividades de manutenção previstas (incluindo as peças ou o fornecimento de agentes de limpeza, a menos que especificamente abrangidas em qualquer acordo local, sujeito a termos e condições locais.

Consulte a lista dos centros de assistência autorizados no website Electrolux Professional AB.

### 3 Dados técnicos

#### 3.1 Esquema

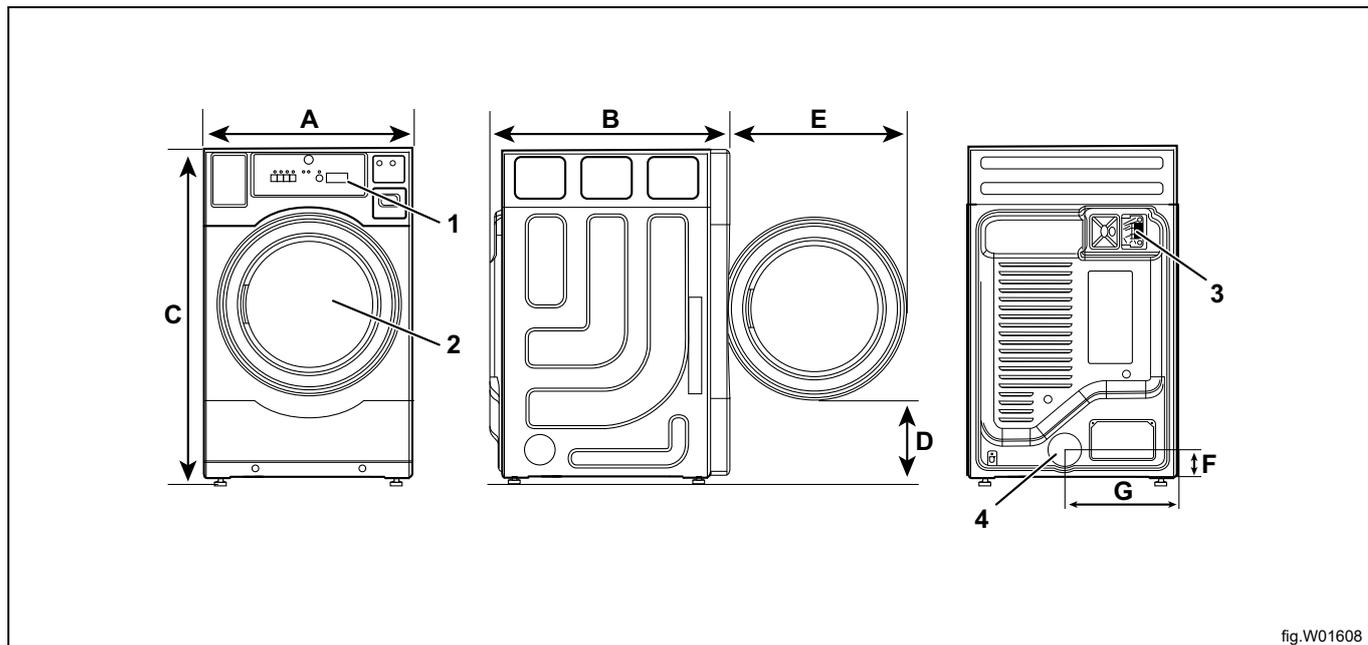


fig.W01608

1	Painel de funcionamento
2	Abertura da porta, $\varnothing$ 570 mm
3	Ligação elétrica
4	Ligação do escape

	A	B	C	D	E	F	G
mm	686	822	1098	302	555	91	368

#### Área ocupada

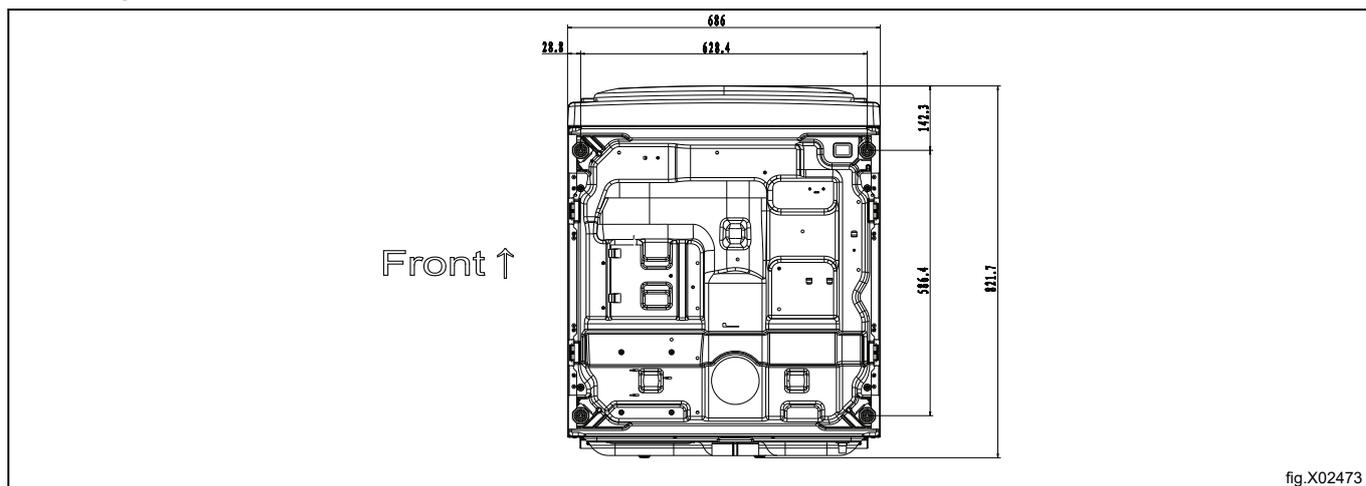


fig.X02473

### 3.2 Dados técnicos

Peso líquido (aquecimento elétrico)	kg	70
Peso líquido (aquecimento a gás)	kg	78
Volume do tambor	litros	218
Diâmetro do tambor	mm	664
Profundidade do tambor	mm	533
Velocidade do tambor, carga média	rpm	50
Capacidade nominal, fator de enchimento 1:18 (Carga máx.)	kg	12
Aquecimento: Eletricidade (230V)	kW	4,84
Caudal térmico nominal (Secador a gás)	kW	5.9
Fluxo de ar máximo	m <sup>3</sup> /h	256
Contrapressão estática máxima	Pa	130
Nível de pressão sonora das emissões ponderadas nas estações de trabalho	dB(A)	68
Consumo de gás(Hi):G20	m <sup>3</sup> /h	0.61
Consumo de gás(Hi):G30	m <sup>3</sup> /h	0,21
Consumo de gás(Hi):G31	m <sup>3</sup> /h	0,27

### 3.3 Ligações

Saída de ar (Aquecimento elétrico)	∅ mm	100
Saída de ar (Aquecimento a gás)	∅ mm	102
Ligação do gás	1/2"	ISO 7/1-R1/2

**Nota:**

**Salienta-se que a ligação e entrada em serviço de aparelhos em conformidade com esta norma estão sujeitas ao cumprimento das normas de instalação nos países em que estes aparelhos são comercializados.**

## 4 Configuração

### 4.1 Remoção da embalagem

**Nota:**

**Recomenda-se que a desembalagem seja realizada por duas pessoas.**

A máquina é entregue fixa à palete de transporte com correia da embalagem.

Remova a correia da embalagem da máquina e, em seguida, remova a palete de transporte.

Remova toda a embalagem da máquina.

**Nota:**

**Ao mover a máquina, manuseie-a com cuidado. O tambor não possui braçadeiras de transporte.**

**Coloque a máquina na sua posição final.**

4.2 Instruções de reciclagem para embalagem

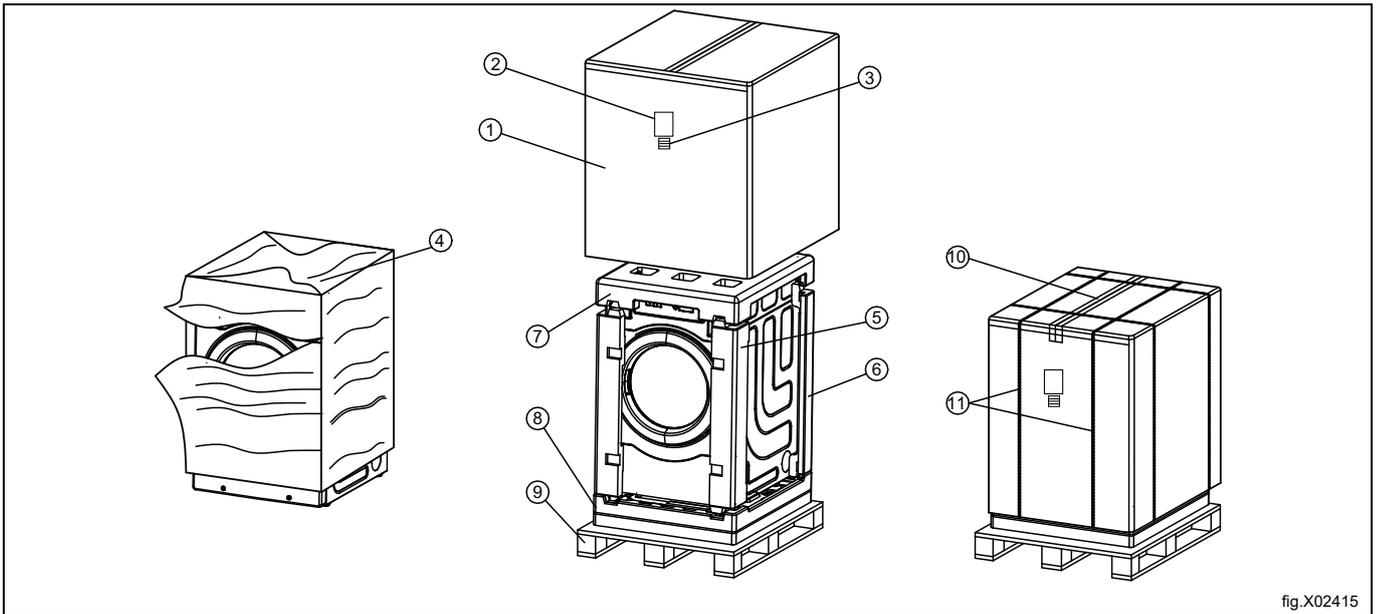


fig.X02415

Fig.	Descrição	Código	Tipo
1	Embalagem de cartão	PAP 20	Papel
2	Etiqueta da caixa de embalagem	PAP 22	Papel
3	Etiqueta do código de barras	PAP 22	Papel
4	Película de embalagem	HDPE 2	Plástico
5	Proteção de canto dianteira	PS 6	Plástico
6	Proteção de canto traseira	PS 6	Plástico
7	Proteção superior	PS 6	Plástico
8	Proteção inferior	C/* 81	Combinação
9	Palete	FOR 50	Madeira
10	Fita adesiva	PET 1	Plástico
11	Correia da embalagem	PP 5	Plástico

### 4.3 Posicionamento

A máquina deve ser posicionada de forma a que exista espaço suficiente para trabalhar, tanto para o utilizador como para o técnico do serviço de assistência.

Recomendam-se as seguintes folgas:

- O requisito para permitir que a porta se abra completamente é de 36 polegadas (91 cm).
- Recomenda-se uma folga superior mínima de 6 polegadas (15,24 cm).
- O secador deve ser posicionado a um mínimo de 12 polegadas (30,5 cm) do obstáculo mais próximo; recomenda-se uma folga de 24 polegadas (61 cm) para facilidade de instalação, manutenção e serviço.

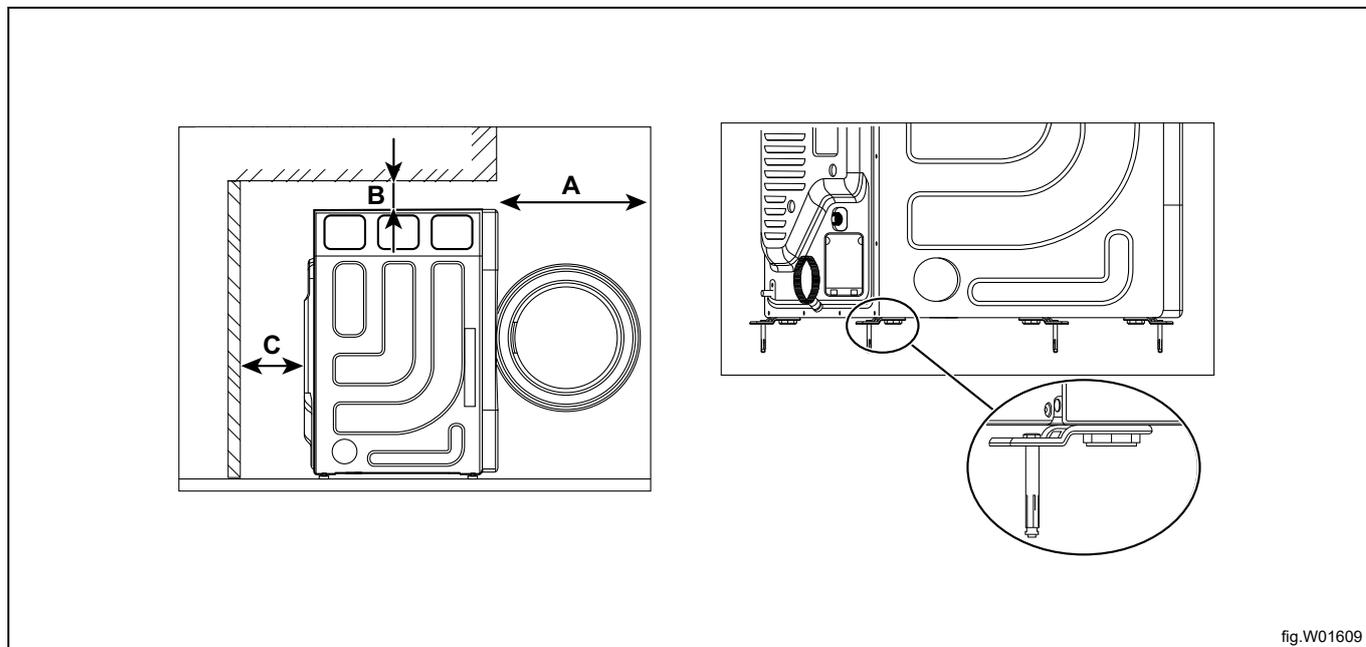


fig.W01609

A	Mín. 36 polegadas (91 cm)
B	Mín. 6 polegadas (15,24 cm)
C	Mín. 12 polegadas (30,5 cm)

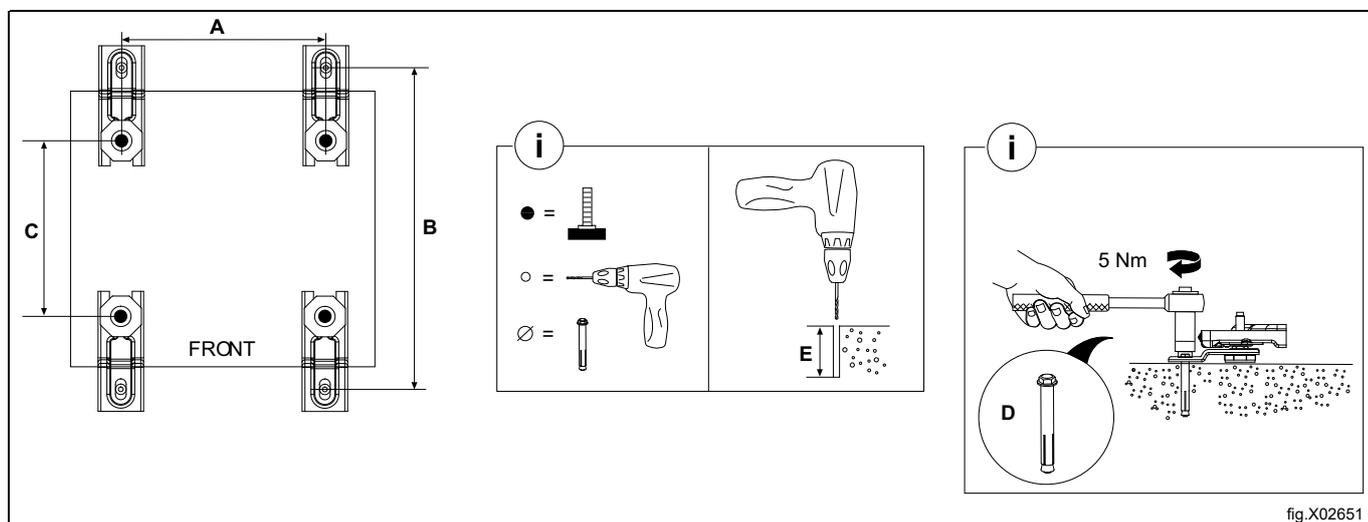
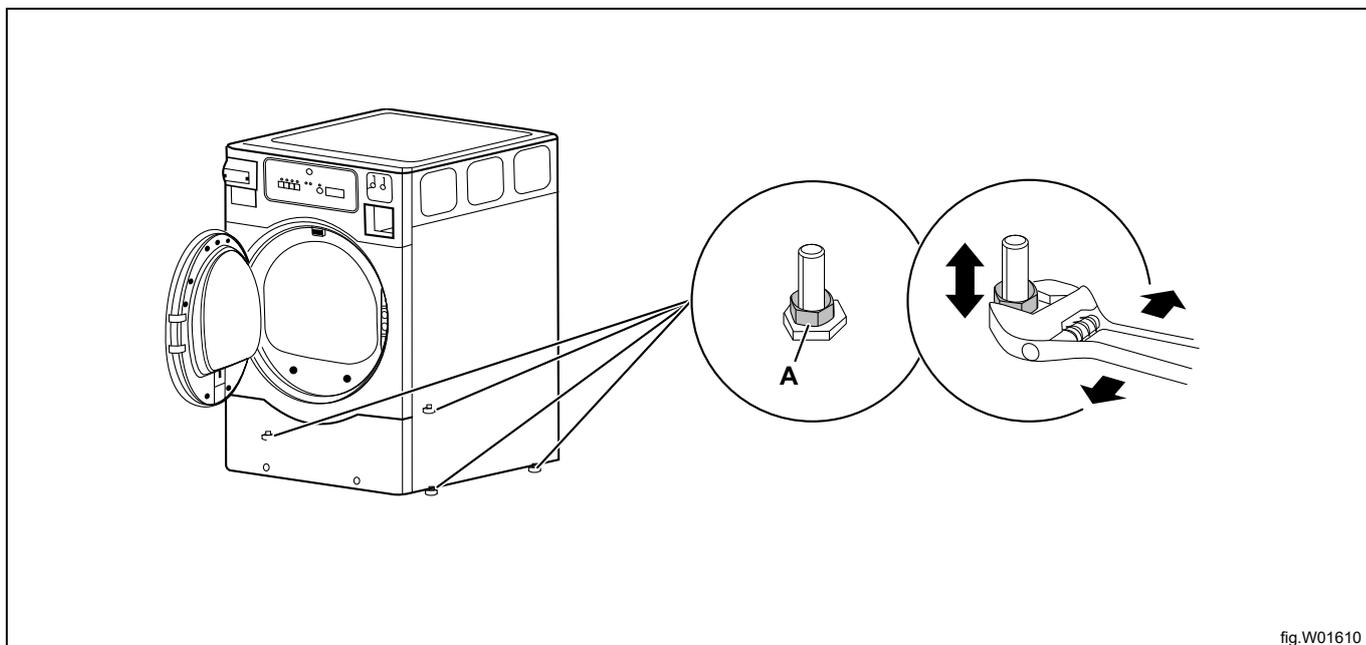
## 4.4 Instalação mecânica

Nivele a máquina com os pés da mesma. O ajuste da altura máxima dos pés é de 15 mm.

É importante bloquear os pés com porcas (A).

Para o secador a gás, os quatro pés devem ser bloqueados com os parafusos de expansão e placas de prensagem de pé no saco de acessórios para evitar a tensão do abastecimento de gás quando o aparelho for deslocado, pelo menos deve fixar-se os dois pés diagonais.

Consulte a ilustração superior direita. Se as condições de instalação não forem adequadas para a utilização de parafusos de expansão, é também possível usar uma corda para endireitar a máquina na pilha fixa na parede.



mm	A	B	C	D	E
TE1220E	628	715	586	10	67
TE1220G	628	715	586	10	67

## 5 Inversão da porta

Desligue a alimentação eléctrica da máquina.

Desmonte a dobradiça e retire a porta.

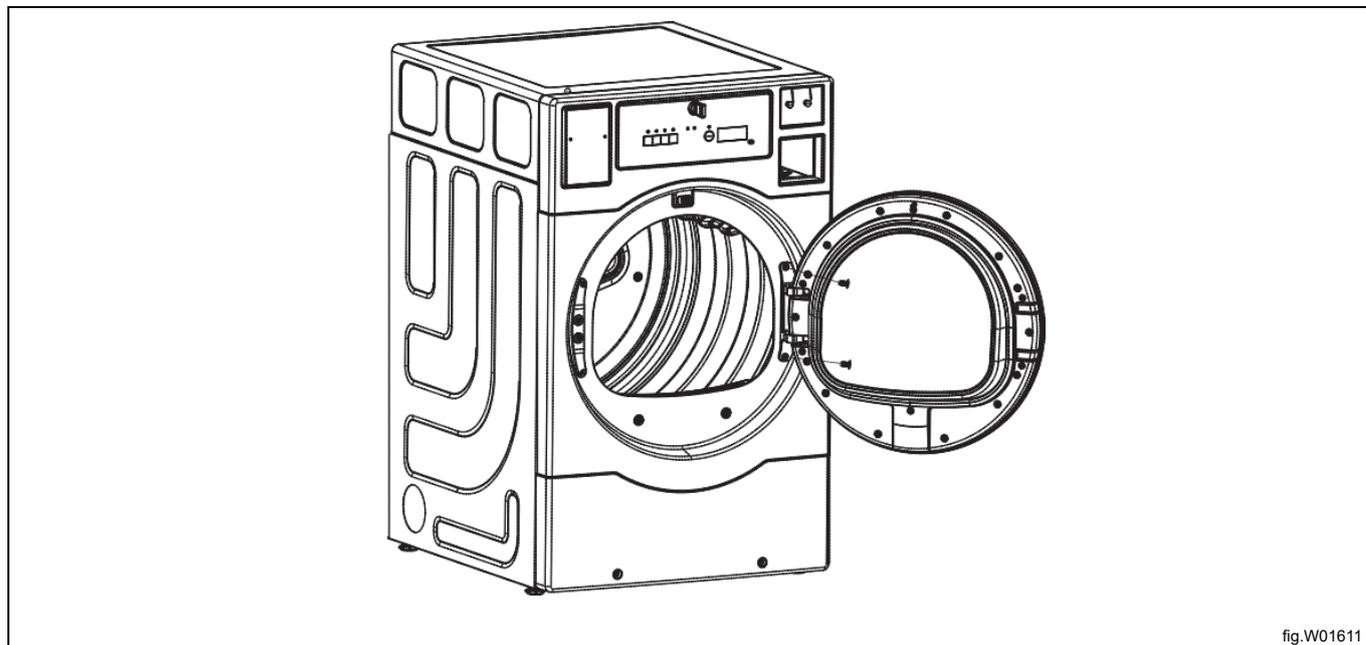


fig.W01611

Desmonte os parafusos no módulo da porta, exceto (A) e (B). Volte a rodar as peças da placa da porta traseira (C) e a estrutura intermédia (D) 180 graus. Volte a montar os parafusos no módulo da porta.

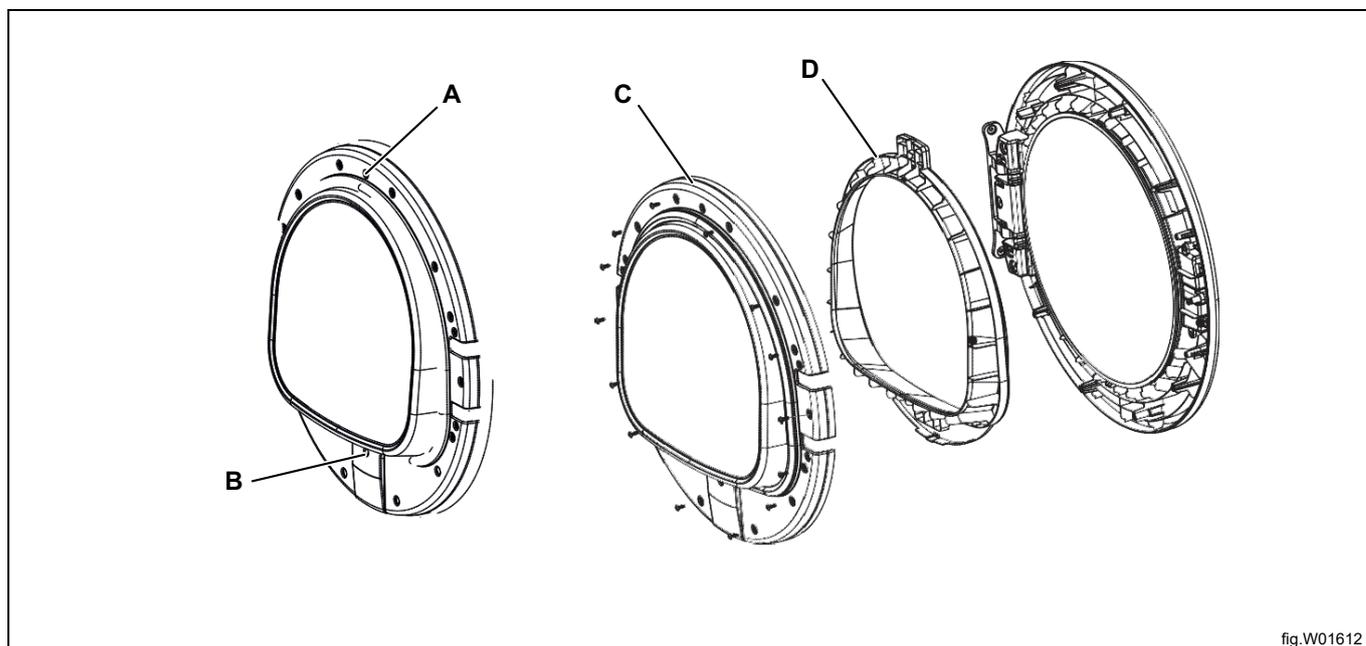


fig.W01612

Desmonte os dois ímanes (A) e a tampa de proteção (B) e desloque-os para o lado oposto.

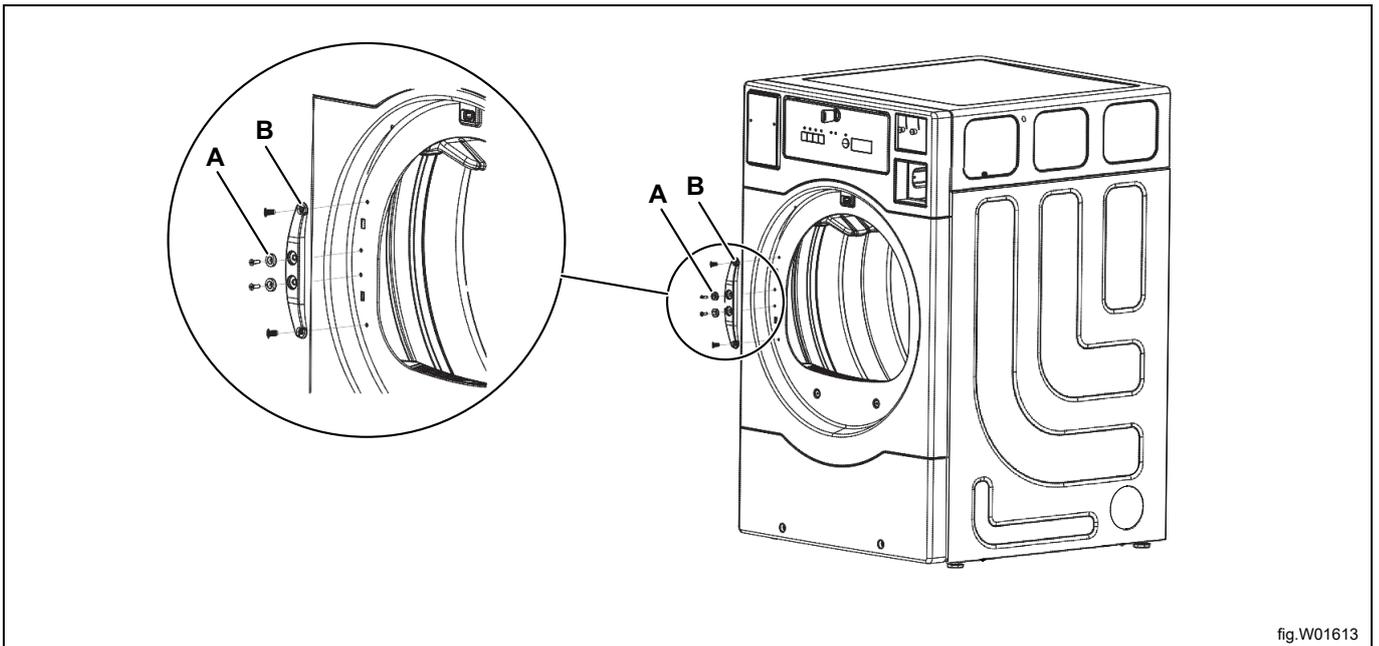


fig.W01613

Volte a montar os dois ímanes (A) e a tampa de proteção (B).  
Volte a montar a porta no lado oposto e aperte as dobradiças.

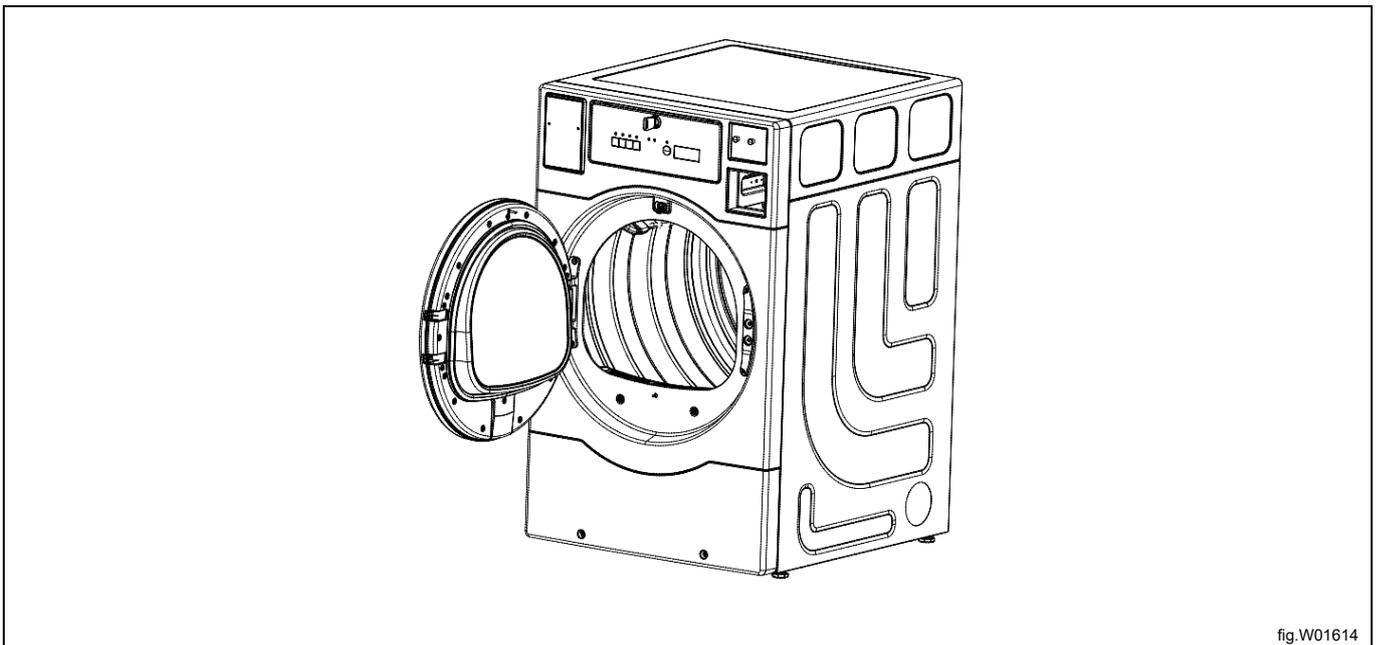


fig.W01614

Ligue a alimentação eléctrica da máquina.  
Teste o funcionamento da máquina.

## 6 Sistema de evacuação

### 6.1 Princípio do ar

A ventoinha cria uma baixa pressão na máquina, puxando o ar para dentro do tambor através da unidade de aquecimento.

O ar aquecido passa através da roupa e dos orifícios do tambor.

O ar flui então para fora através de um filtro de algodão posicionado abaixo do tambor. Depois, o ar é evacuado através da ventoinha e do sistema de exaustão.

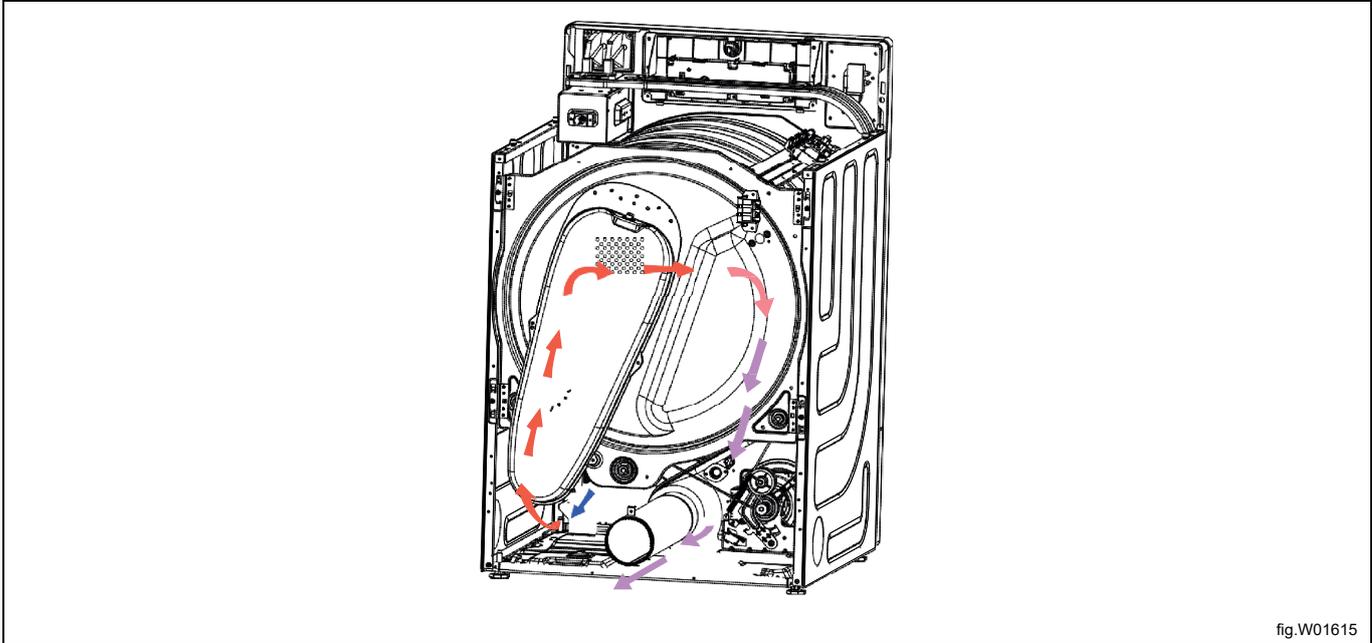


fig.W01615

#### Nota:

É muito importante que a máquina possua ar fresco suficiente para conseguir o melhor resultado de secagem.

### 6.2 Ar fresco

Para uma eficiência máxima e para o tempo de secagem mais curto possível, é importante assegurar que entra ar fresco do exterior na sala, no mesmo volume em que sai para fora da sala.

Para evitar falhas de ventilação na sala, é importante posicionar a entrada de ar atrás da máquina.

Recomenda-se que a área da abertura de entrada de ar seja cinco vezes o tamanho da área do tubo de saída de ar. A área da abertura de entrada é a área através da qual o ar pode fluir sem resistência da cobertura das grades/lamelas.

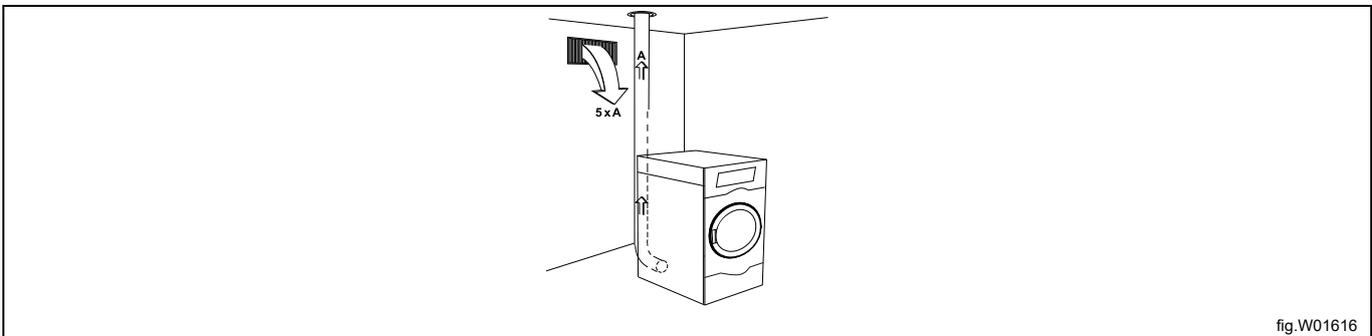


fig.W01616

#### Nota:

As coberturas das grades/lamelas bloqueiam frequentemente metade da área total de ventilação de ar fresco. Lembre-se de levar isto em consideração.

### 6.3 Tubo de saída de ar

- Para a saída do ar, deve utilizar-se apenas tubo metálico rígido ou flexível.
- Tubos de plástico não são recomendados.
- O material recomendado para a exaustão é aço galvanizado.
- O tubo não deve ser montado com parafusos ou outros meios de fixação que possam penetrar no tubo e causar a acumulação de cotão.
- A saída do ar não deve ficar voltada para uma parede, um tecto ou um espaço fechado num edifício.
- O tubo de saída de ar deve ficar afastado do edifício dado que a condensação pode causar danos provocados pelo frio no edifício.
- O tubo de saída de ar deve conduzir ao exterior.
- O tubo de saída de ar deve ser colocado de forma a estar protegido no exterior.
- O tubo de saída de ar deve ser suave no interior (resistência de ar baixa).
- O tubo de saída de ar deve ter dobras suaves.

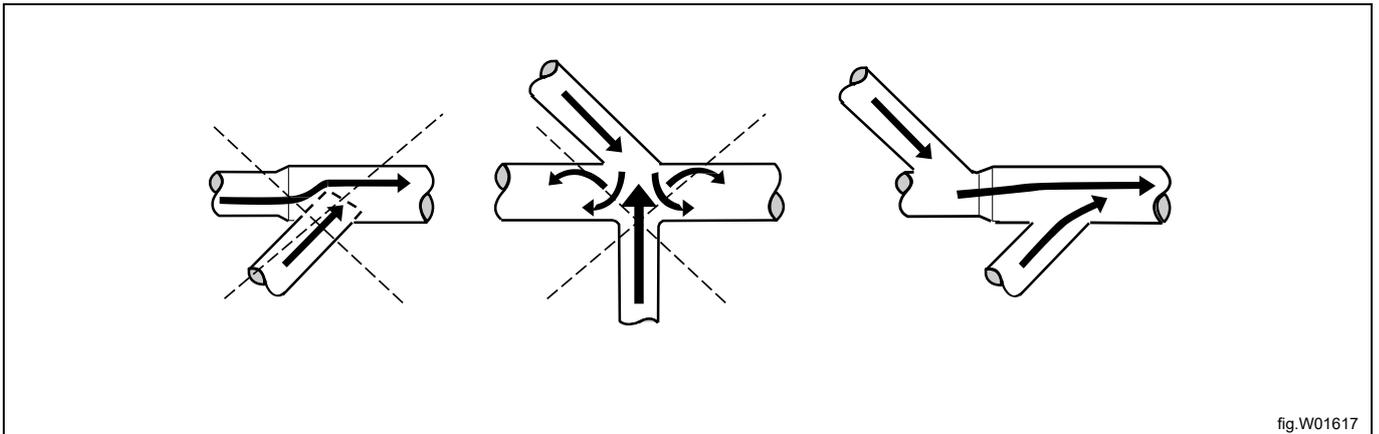


fig.W01617

## 6.4 Tubo de saída de ar partilhado



Recomenda-se que cada máquina seja ligada a um tubo de saída de ar separado e encaixe completamente no tubo de saída de ar.

No caso de várias máquinas utilizarem o mesmo tubo de saída de ar, o tubo de saída de ar deve aumentar após cada máquina.

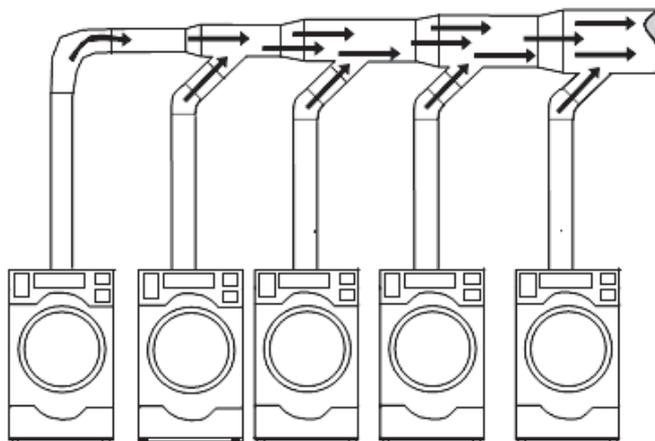


fig.W01618

Número de máquinas		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tubo de saída de ar	∅ mm	100	200	300	300	400	400	500	500	600	600
Área recomendada de entrada de ar fresco	m <sup>2</sup>	0,04	0,16	0,35	0,35	0,63	0,63	0,98	0,98	1,41	1,41
Área mínima de entrada de ar fresco	m <sup>2</sup>	0,03	0,117	0,223	0,31	0,351	0,468	0,585	0,702	0,846	1,17



O diâmetro do tubo de saída de ar não deve ser reduzido.

Os múltiplos secadores deve ter amortecedores de corrente de ar invertida separados quando ligados através de um tubo de saída de ar partilhado.

Caso contrário, a carga no secador será afetada por outros secadores e ficará húmida.

## 6.5 Dimensionamento da saída de ar

É importante que a máquina tenha volume de ar correto relativamente ao efeito de cada máquina. Se o fluxo de ar for inferior ou superior, o período de secagem será maior.

Se o tubo de saída for mais longo ou se a ventilação não estiver devidamente concebida, recomendamos a limpeza periódica dos tubos de saída. Os tubos de saída de ar deverão ser curtos para que a máquina trabalhe da melhor forma.

A não instalação de amortecedores de corrente de ar invertida em tubos de saída de ar partilhados do secador pode provocar condições perigosas, tais como refluxo

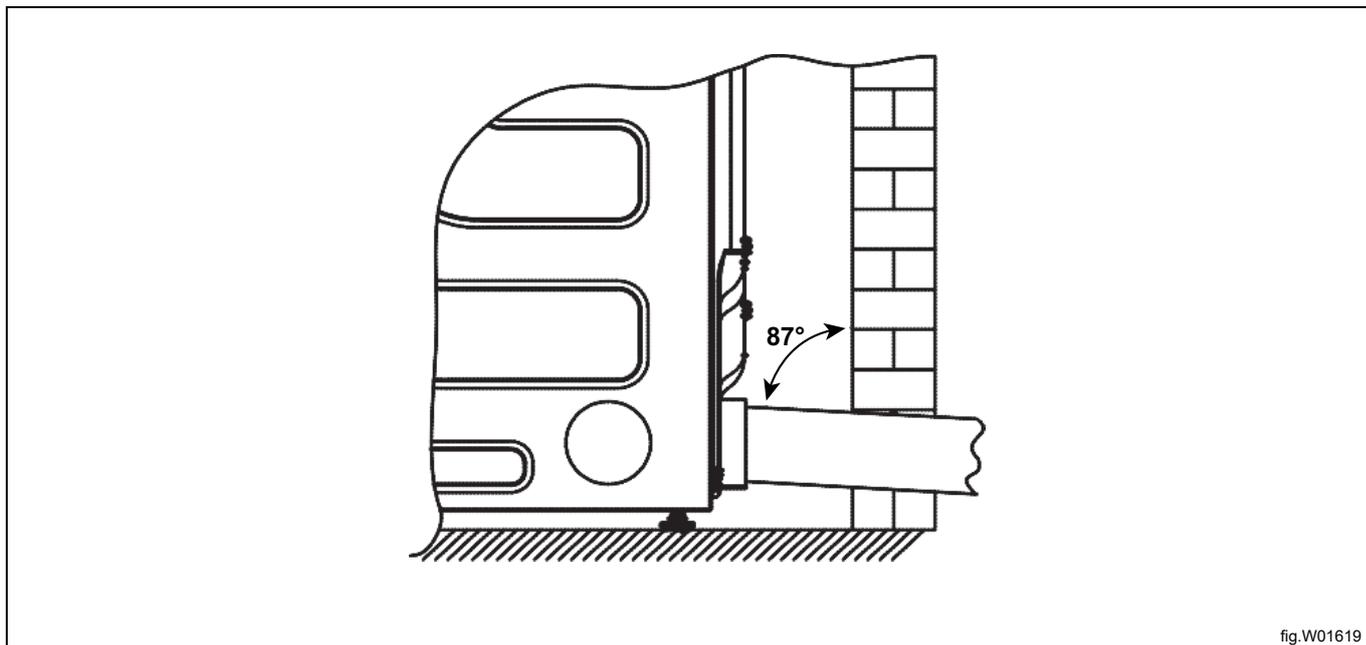
de gases combustíveis. Recomenda-se a ventilação simples ou independente do secador. Sugere-se que a utilização de 90° curvas seja evitada; use 30° e/ou 45° dobras.

Recomenda-se que as ventoinhas impulsoras e de saída de ar não sejam usadas no sistema de tubos de saída de ar. Caso seja necessária uma ventoinha impulsora de saída de ar, deve ter-se cuidado para satisfazer todos os outros requisitos de instalação.

O tubo de saída de ar tem de ser concebido de modo que a contrapressão estática medida a partir ligação de saída de escape não exceda a contrapressão máxima permitida indicada nas especificações técnicas.

### Nota:

1. A saída de combustão do secador a gás deve ser fêmea e deve permitir a ligação a uma conduta de combustão cujo diâmetro esteja em conformidade com as normas em vigor no país em que o aparelho irá ser instalado.
2. Quando instalar o tubo de saída de ar do secador a gás, mantenha um certo ângulo com a parede vertical de modo que qualquer condensado formado pelo frio ao utilizar o aparelho possa ser descarregado.
3. A ligação em que o tubo de saída de ar se liga ao secador deve ser vedada com braçadeira de aço ou fita adesiva para evitar a fuga de produtos de combustão da máquina.
4. Para o secador a gás, é proibida a ventilação vertical.



## 6.6 Proteção das condutas exteriores

Para proteger a extremidade exterior das condutas horizontais das intempéries, deve instalar-se um cotovelo de 90° dobrado para baixo em que a saída de ar saia do edifício. Se as condutas subirem na vertical através do tejadilho, devem ser protegidas das intempéries usando uma curva de 180° para apontar a abertura para baixo. Em qualquer caso, permita pelo menos o dobro do diâmetro da conduta entre a abertura da conduta e o obstáculo mais próximo.



### Importante



Não use ecrãs, grelhas, ou tampas na abertura exterior dos tubos de saída de ar.

## 7 Ligação eléctrica

### 7.1 Instalação eléctrica



A instalação eléctrica deve ser executada apenas por pessoal qualificado.



É importante saber se as máquinas foram concebidas para proporcionar um nível elevado de segurança pessoal, pelo que dispositivos como disjuntores de fuga de terra não são necessários. Se ainda pretender ligar a sua máquina através de um disjuntor de fuga de terra, lembre-se do seguinte:

- contacte uma empresa de instalação autorizada e qualificada para se certificar de que escolheu o tipo adequado de disjuntor e que o dimensionamento está correcto
- para a máxima fiabilidade, ligue apenas uma máquina por cada disjuntor de fuga de terra
- é importante que o condutor de terra fique convenientemente ligado.

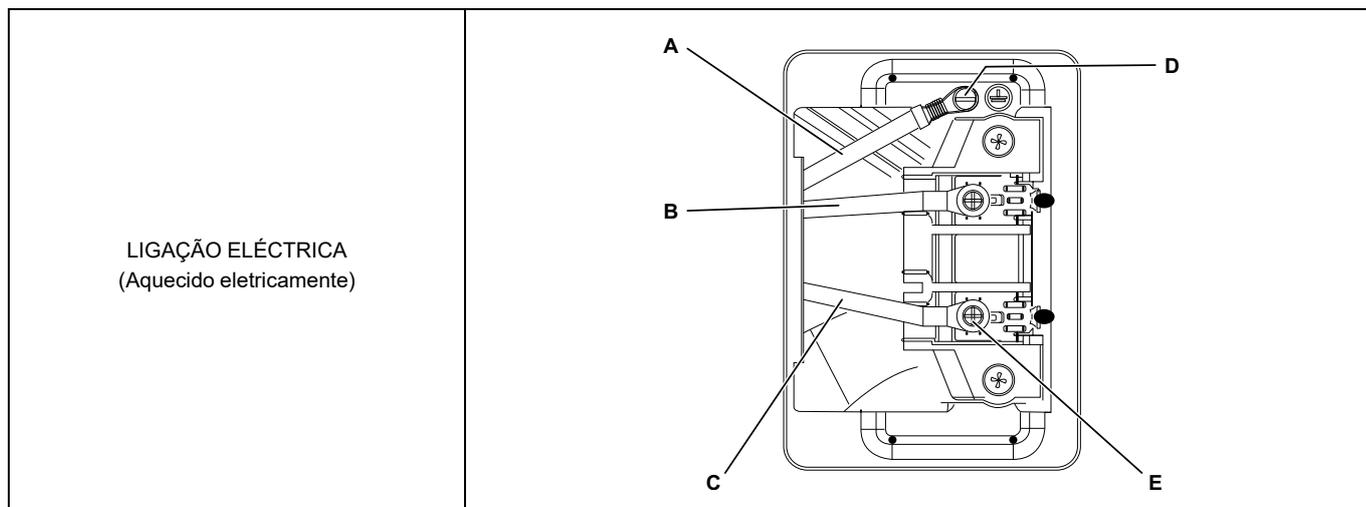
Nos casos em que a máquina não está equipada com um interruptor omnipolar, será necessário instalar um previamente.

De acordo com as regras de cablagem: instale um interruptor multipolar antes da máquina para facilitar as operações de instalação e assistência.

O cabo de ligação deve pender numa curva suave.

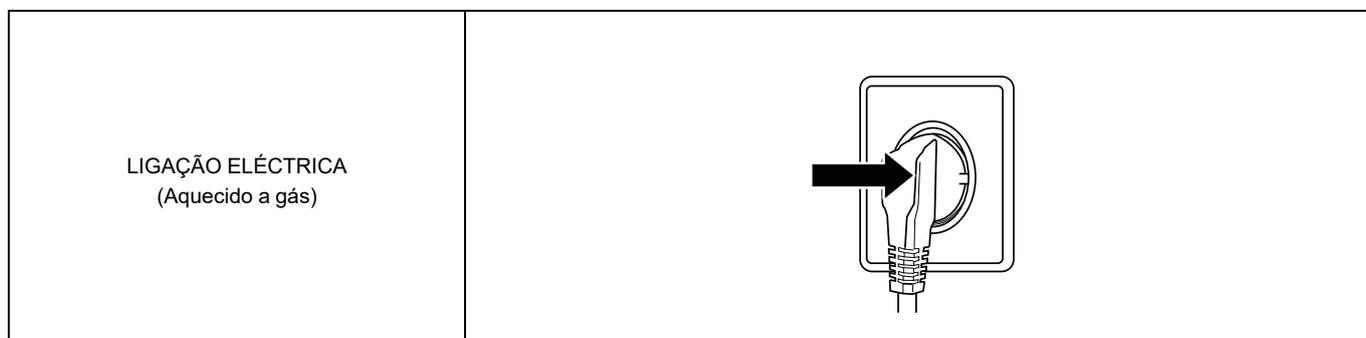
## 7.2 Ligação monofásica

Para secador aquecido eletricamente, desmonte o painel de cobertura da unidade de alimentação. Ligue o condutor de terra e outros fios, como indicado.



A	G Fio de terra
B	L Cabo de alimentação
C	N Cabo de alimentação
D	Parafuso de terra (Verde)
E	Parafuso de bloqueio do terminal

Recetáculo de saída – Recetáculo de 3 pontas devidamente ligado à terra a localizar, de modo que o cabo de alimentação fique acessível quando o secador estiver numa posição instalada.



Quando a instalação estiver concluída, volte a instalar o painel de cobertura e verifique:

- Se o tambor está vazio.
- Se a máquina funciona, ligando a alimentação elétrica da máquina, e inicie um programa com calor.

## 7.3 Ligações elétricas

Aquecimento	Tensão principal	Hz	Potência de aquecimento	Potência total kW	Fusível recomendado A
Aquecido eletricamente	208–240V	60	4.84 kW	4,3–5,56	30
Aquecido a gás	208–240V	60	5,9 kW	0,75–0,9	10

#### 7.4 Instalar o contador de moedas eletrónico (modelos operados a moedas)

1. Desbloqueie o painel de controlo com a chave fornecida.
2. Desaperte os quatro parafusos no painel de controlo.
3. Extraia os quatro terminais do visor PCB, e retire o painel de controlo principal; em seguida, desmonte o banco do painel de controlo.
4. Instale a placa frontal do contador de moedas no banco do painel de controlo com duas porcas de disco sextavadas; em seguida, monte o contador de moedas na placa frontal com duas porcas de auto-bloqueio sextavadas.
5. Ligue o terminal de oito pinos à cablagem; em seguida, fixe a cablagem à barra transversal com um grampo de plástico

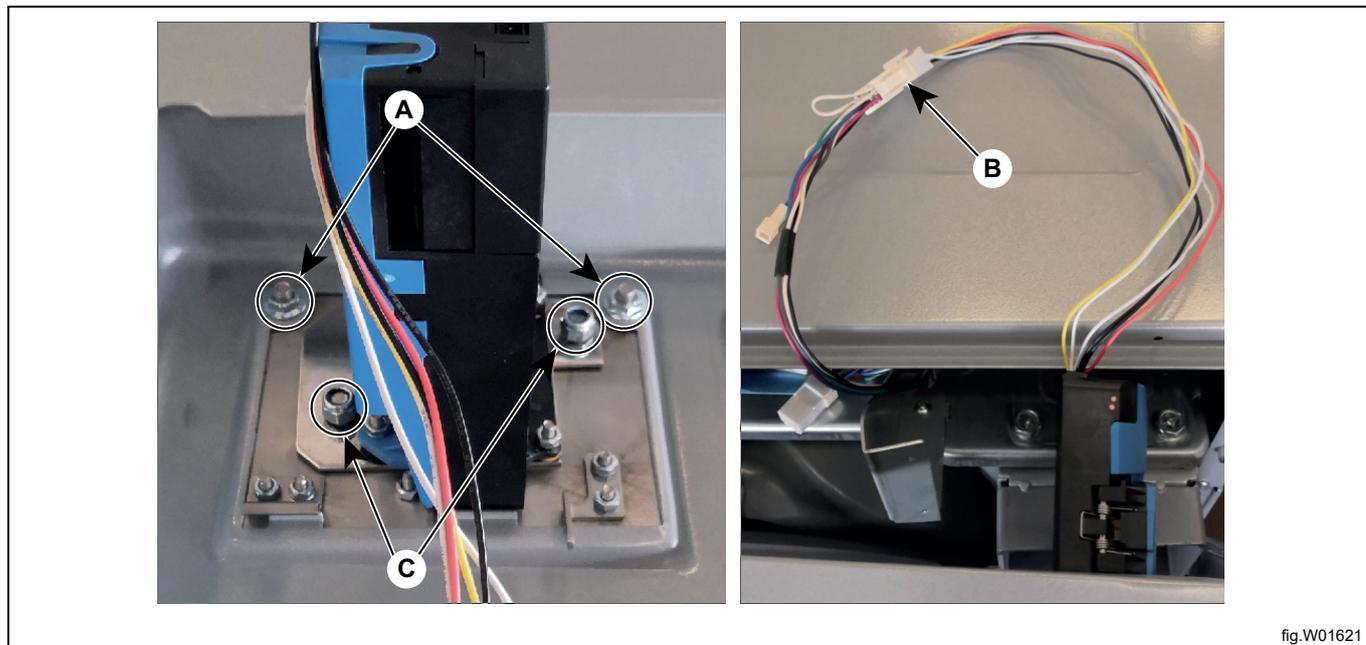
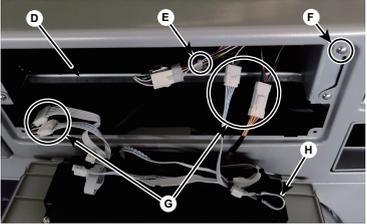
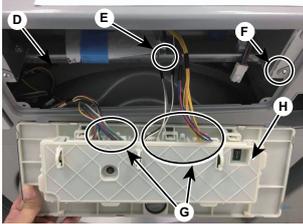


fig.W01621

A	duas porcas de disco sextavadas
B	Terminal de oito pinos
C	duas porcas sextavadas de auto-bloqueio

6. Monte cuidadosamente o banco do painel de controlo, não danifique o contador de moedas.
7. Reinstale o banco do painel de controlo usando os quatro parafusos.

TE1220E	TE1220G
	

D	a barra transversal
E	grampo de plástico
F	quatro parafusos no total
G	os quatro terminais do visor PCB (Aquecido electricamente)
H	painel de controlo principal

8. Ligue os quatro terminais do visor PCB, a figura acima mostra a ligação de quatro terminais do secador aquecido electricamente, mas para o secador aquecido a gás, os quatro terminais estão diretamente ligados à placa de exposição.
9. Bloqueie o painel de controlo principal com a chave fornecida.

## 8 Ligação de gás

### 8.1 Informações gerais



Deve ser executada apenas por pessoal qualificado.



Coloque uma válvula de corte a montante da máquina.

A definição da pressão do injetor de fábrica corresponde ao valor de combustível apresentado na etiqueta de características.

Certifique-se de que a pressão do injetor e o valor de combustível correspondem aos valores nas tabelas de gás nas páginas seguintes. Caso contrário, contacte o fornecedor.

#### Nota:

Após a ligação, é necessário verificar todas as juntas. Não poderão existir fugas.

### 8.2 Ligar o secador ao abastecimento de gás

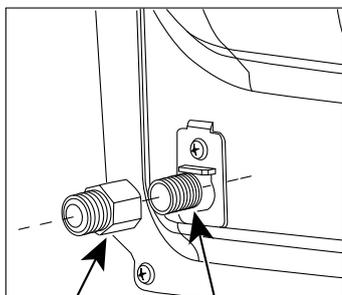
1. Remova a tampa da extremidade da entrada do gás.
2. Instale um adaptador fêmea NPT 3/8" na extremidade da entrada do gás do secador, as dimensões do adaptador macho são R1/2".
3. Ligue o conector de linha de gás metálico flexível ao adaptador.
4. Aperte a ligação da linha de gás flexível, usando duas chaves ajustáveis.



#### Importante

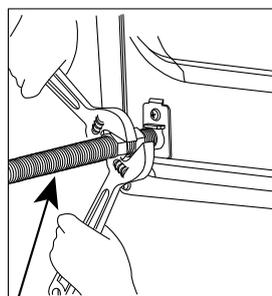


Aplique composto para tubos ou fita adesiva PTFE nas roscas do adaptador e da entrada de gás do secador.



A

B



C

fig.W01624

A	Adaptador
B	Entrada de gás NPT 3/8"
C	a linha de gás metálica flexível

### 8.3 Instalação do gás

Este aparelho a gás foi construído para trabalhar a gás natural, comumente identificado pela chapa de características no secador.

Deverá verificar qual o tipo de gás disponível na sua região.

A máquina deve estar equipada com diferentes tipos de injetores, conforme o tipo de gás.

### 8.4 Tabela de pressão

A etiqueta de características apresenta a dimensão e a pressão do injetor e os países que utilizam esta qualidade de gás:

(Pressão: 1mmH<sub>2</sub>O=10Pa=0,1mbar)

Gases de petróleo liquefeito	Categoria de gás	Pressão de entrada (mbar)	Pressão do injetor (mbar)	Dimensão do injetor (ø mm)	Gás de referência	Código da etiqueta
Butano	3B/P	29	28	1.321 (55#)	G30	Etiqueta D
Propano	3P	37	35,6	1.321 (55#)	G31	Etiqueta C
Mistura de butano/ Mistura de propano	3+	28-30/ 37	28(G30)/ 35.6(G31)	1.321 (55#)	G30/ G31	Etiqueta E

Gás natural	Categoria de gás	Pressão de entrada (mbar)	Pressão do injetor (mbar)	Dimensão do injetor (ø mm)	Gás de referência	Código da etiqueta
	2H	20	7,7	2.375 (42#)	G20	Predefinição

### 8.5 Ensaio

- Selecione um programa que utilize calor.
- Inicie a máquina.
- Verifique a pressão do injetor; consulte 8.4 *Tabela de pressão*.
- Certifique-se de que o gás está a arder de forma regular.

### 8.6 Instruções de conversão

**Esta conversão deve ser instalada por uma agência de serviço qualificada de acordo com as instruções do fabricante e todos os requisitos e códigos aplicáveis da autoridade competente. As informações nestas instruções devem ser seguidas para minimizar o risco de incêndio ou explosão ou para evitar danos no material, ferimentos ou morte. A agência de serviço qualificada é responsável pela instalação adequada deste kit.**

Esta conversão necessita das peças como abaixo:

#### Lista de peças

##### Lista de peças

1 INJETOR	Queimador-Butano ou Propano
1 ETIQUETA A	Etiqueta da válvula do gás LP
1 ETIQUETA B	Registo de conversão
1 ETIQUETA C	Conversão da chapa de características do gás propano
1 ETIQUETA D	Conversão da chapa de características do gás butano
1 ETIQUETA E	Conversão da chapa de características do gás butano

Este secador foi fabricado para utilização com gás natural. Caso seja necessário converter para LP, leia estas instruções antes de prosseguir. Este secador é convertido para utilização com gás L.P., para altitudes até 10.000 pés. Para instalações acima de 10.000 pés, contacte uma agência de serviço qualificada para instruções de redução de potência.

1. Desligue o secador ou desligue a alimentação.
2. Desligue o abastecimento do gás usando a válvula de corte que abastece o secador.
3. Remova o painel inferior.

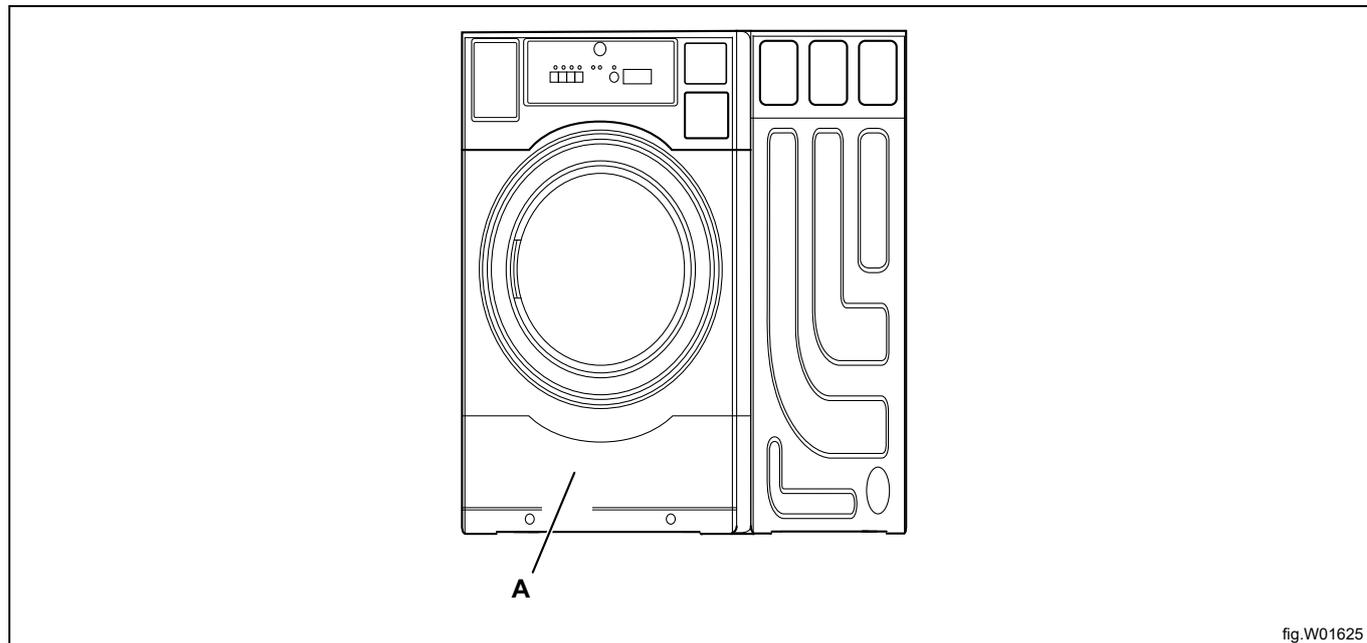


fig.W01625

A	O painel inferior
---	-------------------

4. Desligue a válvula do tubo do gás.
5. Use uma chave para afrouxar a união da porca sextavada para a esquerda.

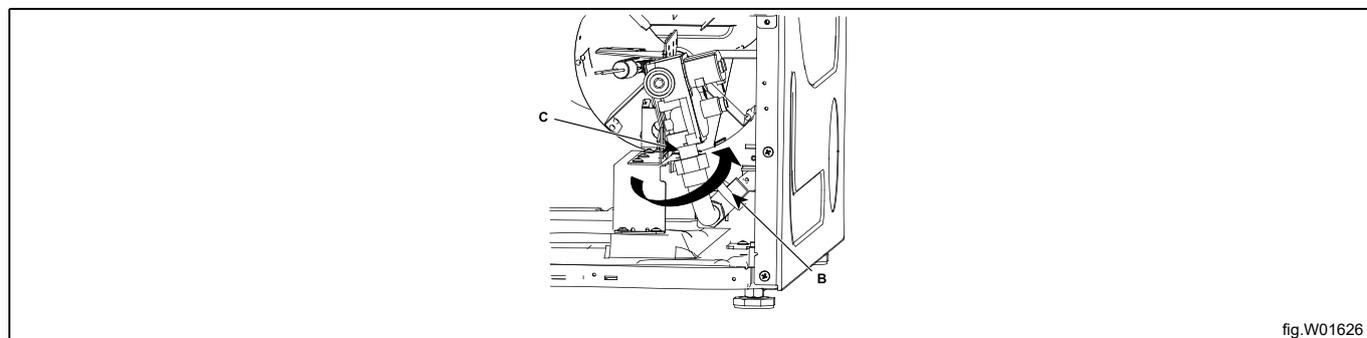


fig.W01626

B	válvula do tubo do gás
C	união

6. Retire os dois parafusos com chave de fenda cruzada.

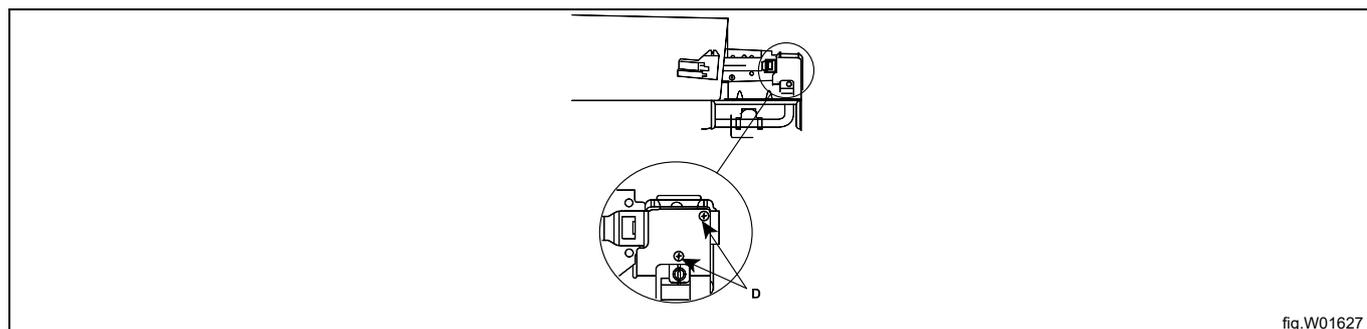


fig.W01627

D	os dois parafusos
---	-------------------

7. Desligue os fios de ignição da cablagem e, em seguida, retire a válvula do gás.
8. Remova o injetor do queimador da válvula e substitua-o pelo injetor no interior do saco de acessórios. Aperte o novo injetor a 30 in-lbs (3.4 N·m).  
**Use o injetor 55# tanto para gás Butano como para gás Propano.**
9. Agarre nas ondulações (não na tampa) com os lábios de um alicate de bico fino para rodar a tampa até a marcação LPG apontar para o ponto base.
10. Aplique a ETIQUETA A (etiqueta da válvula do gás LP) sobre a etiqueta da válvula existente.
11. Volte a colocar a válvula do gás no conjunto do queimador. Aperte bem os dois parafusos de montagem. Volte a ligar a válvula à cablagem.
12. Verifique todas as ligações para garantir que não existem fugas relativamente ao método de verificação de fugas como indicado na próxima página.
13. Ligue um manómetro para medir a pressão do injetor, os seus detalhes do teste de pressão como abaixo.

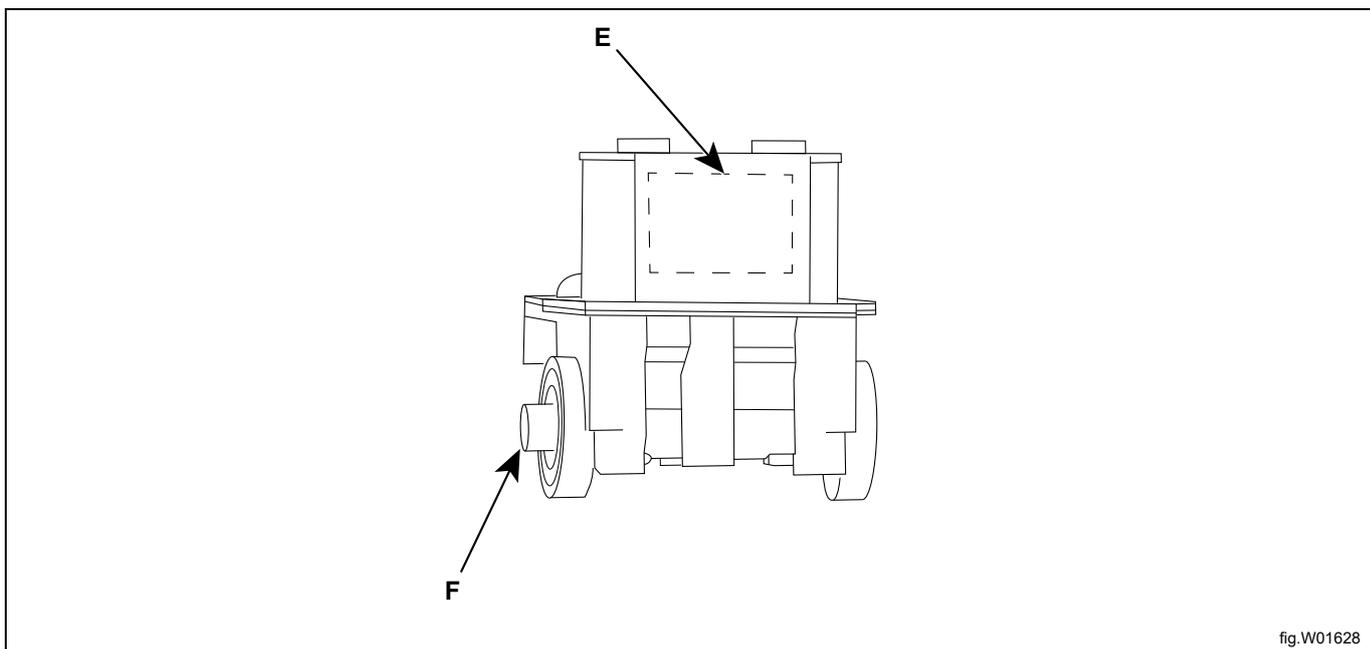


fig.W01628

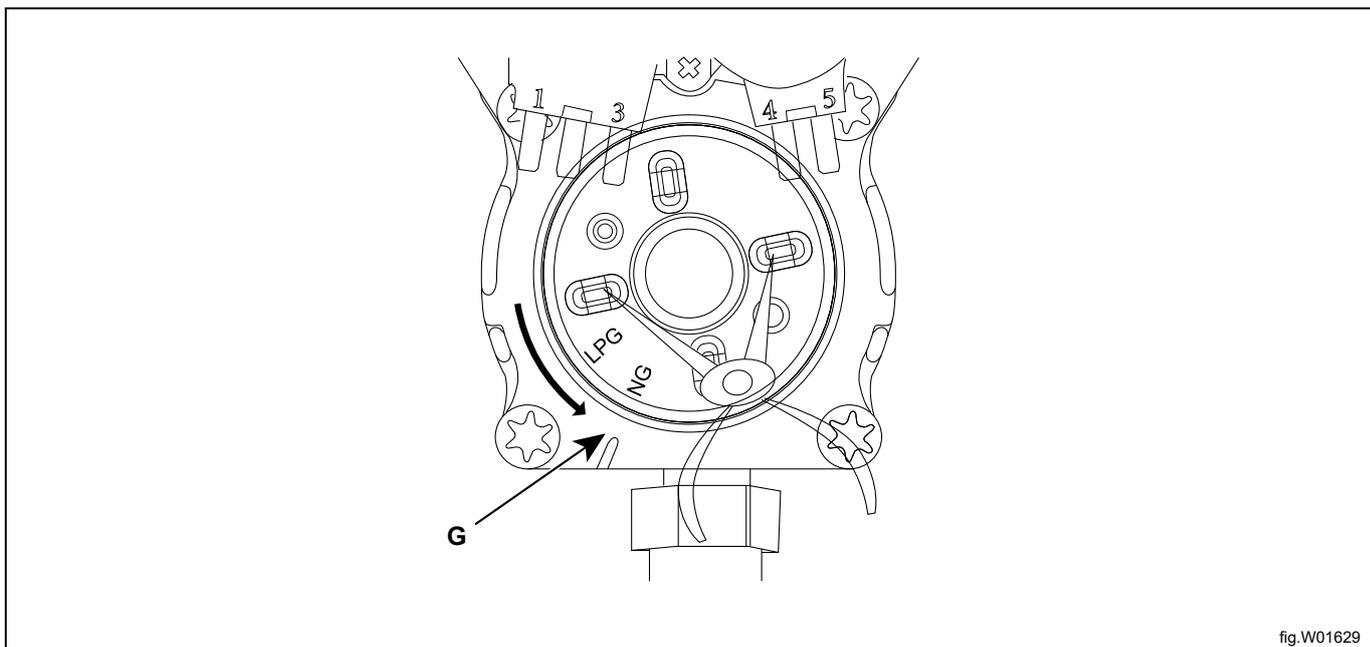


fig.W01629

E	Aplique a ETIQUETA A aqui
F	no Novo Injetor
G	Ponto base

14. Assine e coloque a data numa da ETIQUETA B (Registo de conversão) e aplique-a no painel do lado direito próximo da válvula do gás.
15. Volte a instalar o painel inferior.

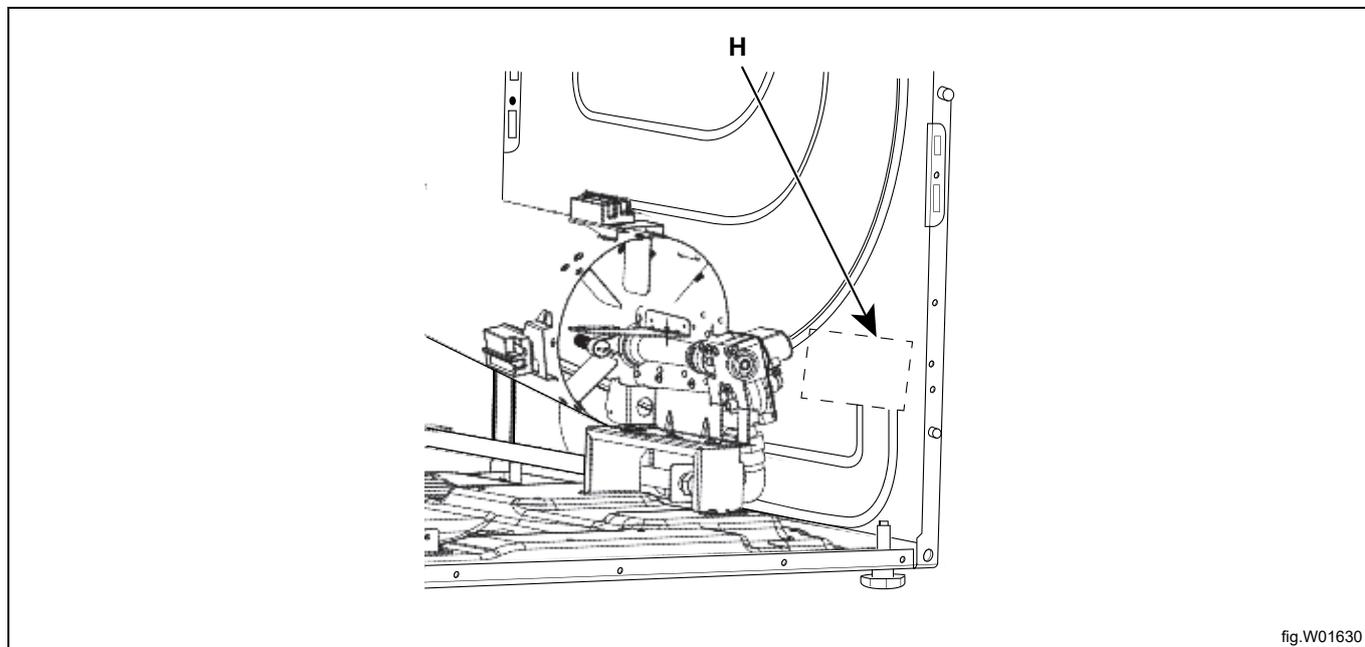


fig.W01630

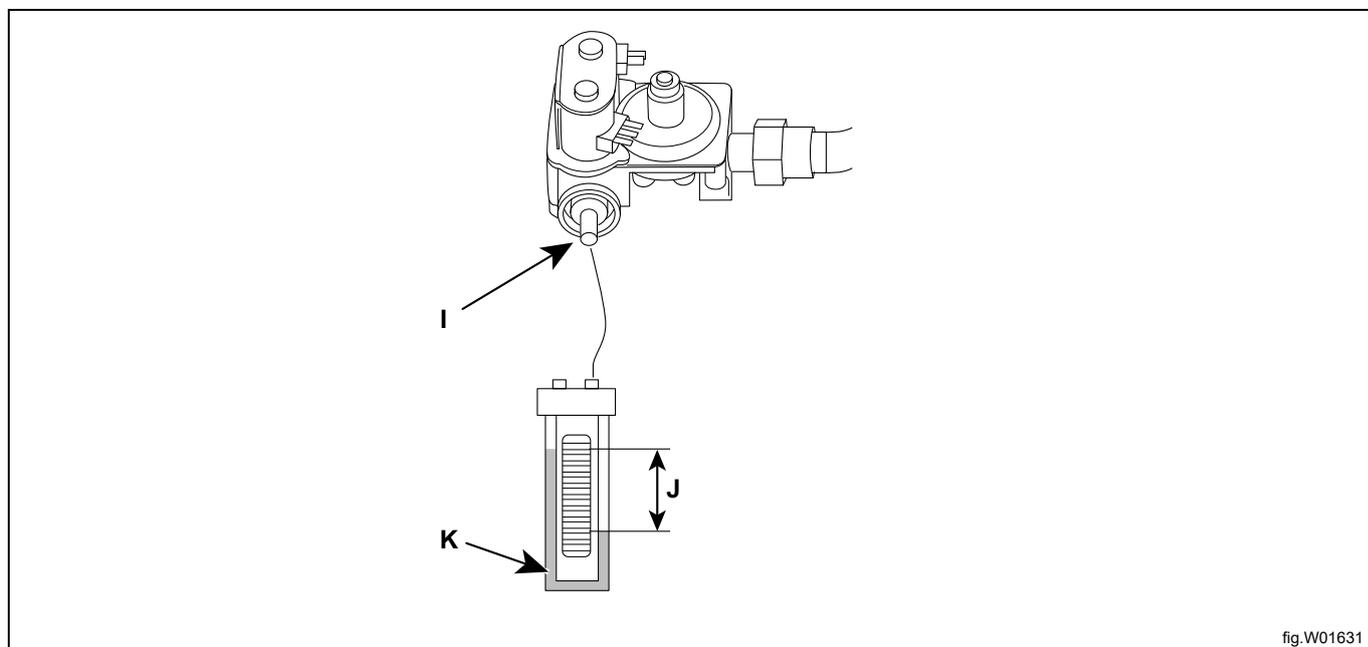
H	Aplique a ETIQUETA B aqui
---	---------------------------

### Verificação de fugas

1. Ligue o abastecimento do gás.
2. Ligue o secador ou volte a ligar a alimentação.
3. Defina o ciclo do secador para cronometrar o calor elevado e ligue o secador.
4. Pincele ou pulverize uma solução de deteção de fugas não corrosiva aprovada na torneira de pressão e na porca de união (se aplicável) e inspecione se existem fugas indicadas pela formação de bolhas.
5. No caso de presença de quaisquer bolhas, desligue o abastecimento do gás, aperte a ligação que está a verter e volte a testar a existência de bolhas.
6. Se o secador tiver sido deslocado durante a conversão, use o mesmo método para verificar a existência de fugas na linha de abastecimento de gás flexível e nas uniões entre o secador e o tubo de abastecimento do gás.
7. No caso de presença de quaisquer bolhas, aperte a ligação que está a verter e volte a testar a existência de bolhas.
8. Desligue o secador ou desligue a alimentação.

## Teste de pressão

1. Desaperte o parafuso de medição da pressão no bico de teste.
2. Ligue a mangueira estanque ao bico de teste de pressão. (A mangueira estanque faz a ligação entre o bico de teste de pressão e o manómetro).
3. Ligue a extremidade oposta ao manómetro.
4. Ligue o serviço eléctrico e ligue o abastecimento do gás ao secador.  
Em seguida, ligue a válvula do tubo do gás.
5. Verifique a pressão da válvula do gás do seguinte modo:
  - a. Ligue o manómetro à tubagem.
  - b. Inicie o secador usando a definição de alta temp.
  - c. Verifique a pressão do injetor; consulte 8.4 *Tabela de pressão*.
  - d. Desligue o secador.
6. Desligue o secador ou desligue a alimentação.
7. Desligue o abastecimento do gás.
8. Desligue o manómetro.
9. Remova a mangueira do bico de teste de pressão.
10. Aperte o parafuso de pressão à válvula do gás.

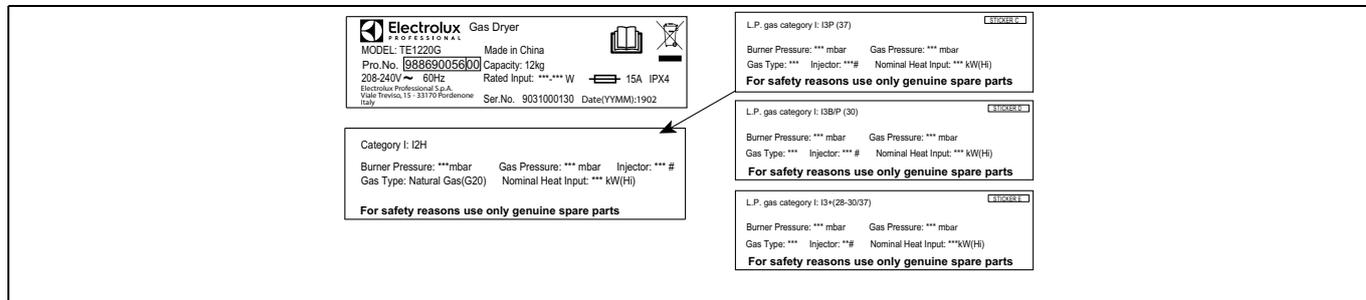


I	Bico de teste
J	<b>Pressão do injetor</b> (consulte 8.4 <i>Tabela de pressão</i> )
K	Manómetro do tubo "U"

## 8.7 Etiqueta de características

Se for preciso converter a máquina para outro tipo de gás, deve atualizar-se a etiqueta de características no painel frontal da máquina para que os dados estejam corretos.

Selecione a Etiqueta C, D ou E no saco de acessórios cobrindo a etiqueta de dados original como abaixo ilustrado. Anote o código correto do país e o tipo de gás.



## 9 Funcionamento do contador de moedas

Em máquinas operadas a moedas, os preços para programas e outros parâmetros operacionais devem ser programados durante a configuração da máquina.

Os preços podem ser programados em Euros ou no número de moedas ou tokens necessários para iniciar e para adicionar tempo de secagem adicional.

Existem quatro programas de secagem High, Medium, Low, e No Heat. Estes quatro programas podem ser programados para diferentes preços e tempos. Quando a máquina se encontra no modo standby (isto é, antes do programa de secagem começar), o programa de secagem selecionado pode ser alterado. Assim que um programa de secagem é iniciado, o programa só pode ser alterado se todos os programas High, Medium, Low e No Heat tiverem definições idênticas para preço, tempo de secagem, e tempo adicionado para cada pressão ou moeda adicional.

Depois de comprar o tempo de secagem inicial para um programa selecionado, o tempo de secagem adicional pode ser adicionado inserindo mais moedas. A quantidade de tempo extra por moeda inserida para o programa selecionado pode ser programada nos registos de serviço. É possível adquirir tempo de secagem adicional até ao máximo permitido.

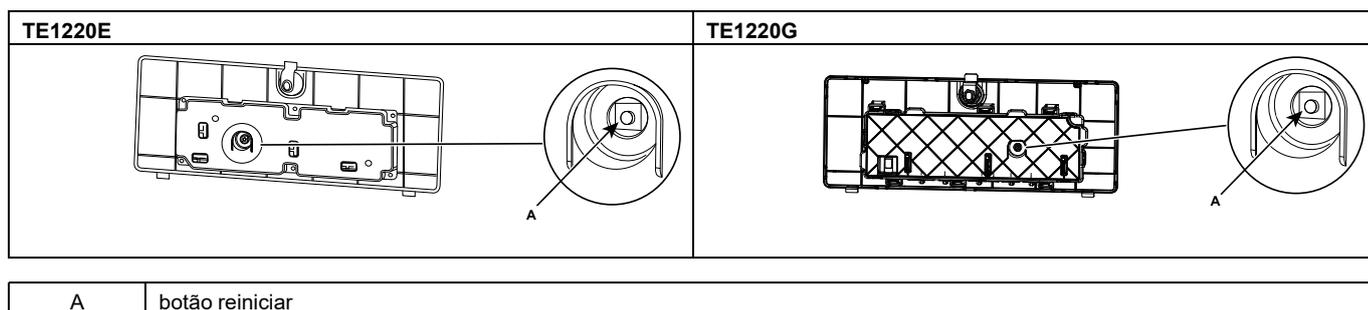
### 9.1 Programação do preço e configuração do programa do tempo de secagem

Os registos do serviço Quantia para iniciar (ATS) 040-043 definem o preço que deve ser pago antes de um programa selecionado poder ser iniciado.

O preço ATS é apresentado quando a máquina está inativa. À medida que cada moeda é depositada, o visor irá fazer a contagem decrescente pelo “Valor da moeda 1” ou “Valor da moeda 2” à medida que os impulsos das moedas forem recebidos. As seguintes instruções mostram como definir preços para programas de secagem.

1. Desbloqueie e separe o conjunto PCB do banco do painel de controlo.
2. Prima o botão reiniciar durante 2 segundos; em seguida, solte o dedo para entrar no modo de serviço.

Quando entra no modo de serviço com sucesso através deste método, o PCB apresenta 8888



3. Prima o botão iniciar, “SE” aparecerá no visor, confirmando o acesso aos registos de serviço.
4. Use os botões “Low” e “No Heat” para navegar até ao registo desejado.
5. Vá para o registo 40, High heat e prima Start para entrar. O preço atual aparecerá no visor, a piscar.
6. Use os três botões de seleção de programas; Medium, Low, e No Heat para alterar cada um dos três dígitos no indicador do preço. Cada botão aumenta um dígito correspondente, da esquerda para a direita, no preço. Cada dígito rola de 9 para 0 sem afetar os outros dígitos. Assim que o preço desejado tiver sido definido no registo, prima o botão Start para guardar o valor e sair do registo.
7. Se os registos 041, 042, e 043 = “0.00”, os valores destes registos serão definidos para o mesmo valor que o registo “040”. Se pretender preços diferentes, programe cada registo repetindo separadamente os passos 4-5.
8. Prima o Interruptor de serviço na abóbada para sair do modo de serviço.
9. Verifique os preços recentemente introduzidos selecionando cada programa.

O registo 030 (Modo Moeda/Token) determina como os preços são apresentados pela máquina. Quando definido para “00” (predefinição), os preços são definidos e apresentados com uma décima (por ex. “3.00”). Quando definido para “01”, o ponto decimal é desligado, e os preços são definidos e apresentados como “número de moedas ou tokens” necessários (por ex. “12”). De qualquer forma, o valor de cada moeda que cai é guardado no Registo 031 “Valor da moeda 1” e no Registo 032 “Valor da moeda 2” e determina em quanto será reduzido o preço restante sempre que uma moeda é depositada. Os registos do valor da moeda podem ser ajustados para acomodar qualquer moeda.

## **9.2 Modo Secagem livre/OPL**

Quando o registo Quantia para iniciar (ATS) para um programa está definido para 0.00 (00 no “modo token”), o programa funciona no “Modo Tempo por pressão” (este é o modo de secagem livre). Neste modo, sempre que um botão de programa é premido, o tempo restante é aumentado. A primeira pressão adiciona o valor do registo “Tempo para quantia para iniciar” (Registo 044 – 047) ao tempo de secagem e, em seguida, cada pressão adicional continua a adicionar o “Tempo por pressão ou moeda” (Registo 048 – 051) ao tempo de secagem. Estes registos só estão acessíveis no Modo Serviço completo. Em caso algum deve o tempo restante do secador ser superior ao “Tempo máx. de secagem” para esse programa.

Cada botão de programa (temperatura) possui um grupo de registos (040-055) atribuído para definir o tempo de venda, preço, e tempo máximo admitido. Os registos estão organizados para oferecer máxima flexibilidade para operações vendidas, porém programação simples para aplicações não vendidas (Secagem livre).

## **9.3 Registos de preço e tempo**

### **9.3.1 Tempo para quantia para iniciar**

O tempo para quantia para iniciar registos Registo (044–047) define o tempo creditado quando a quantia para iniciar foi paga ou o tempo base do programa de secagem quando quantia para iniciar = 0.00 (00 no modo token). Este tempo é creditado quando um botão de seleção de programas (temperatura) é premido pela primeira vez se o tempo de secagem restante = 0. Estes registos só estão acessíveis no Modo Serviço completo.

### **9.3.2 Tempo por moeda (ou Modo de secagem livre Push In)**

O Registo (048 — 051) define o tempo, em minutos, que é creditado quando um impulso da moeda é recebido de um dispositivo de pagamento ou quando um botão de programas é premido quando a quantia para iniciar (ATS) o Registo (040 - 043) = 0, APÓS o “Tempo para quantia para iniciar” tiver sido creditado, quer a máquina esteja inativa ou a funcionar. Este registo só está acessível no Modo Serviço completo. Assim que estes registos estiverem definidos, o controlo vende a mesma quantidade de tempo para cada impulso da moeda recebido do dispositivo de pagamento (ou pressão de um botão de programas se Quantia para iniciar = 0 para esse programa), até ao Tempo máximo de secagem especificado para o programa em particular.

## **9.4 Programação da promoção (para tempo de secagem extra)**

O secador pode aplicar o desconto percentual “Promoção” para o preço de venda de uma seleção de programas a horas e dias específicos. É possível selecionar até quatro percentagens e eventos de desconto promocional diferentes usando o Relógio em Tempo Real (RTR) integrado no secador ou um evento promocional usando um sinal externo instalado opcionalmente fornecido pelo interruptor ou relé acionado por relógio. Este sinal pode ativar múltiplos secadores. Ambas as opções requerem configuração através dos registos de serviço, cujo acesso está descrito na secção Modo de serviço deste manual.

Durante a configuração da máquina, o desconto promocional é representado por uma percentagem de três dígitos (%%%) e pode variar entre 000% (sem desconto) e “999” = 9999%. Define a percentagem pela qual o tempo creditado será aumentado antes de ser adicionado ao preço base do programa de secagem. Por exemplo, se “Tempo para quantia para iniciar”, (Registo 044 – 047) = 30 e Tempo para pressão ou moeda adicional, registo (048 – 051) = 10 e percentagem promocional = 50, então serão creditados 45 minutos quando a Quantia para iniciar for paga e serão creditados 15 minutos quando forem recebidos impulsos adicionais da moeda 1. Definir a promoção para “A00” define a máquina para o modo de secagem livre.

Note que o tempo de secagem restante não deve ultrapassar o Tempo máximo de secagem estabelecido para cada programa nos registos do Tempo máximo de secagem (052 - 055).

## 9.5 Promoção através do relógio em tempo real (RTR)

Os tempos de RTR e Promoção são definidos e exibidos no formato 24hr. (por ex. 1:15 PM = 13:15). Os dias de promoção da semana são representados por um número de dois dígitos (nn). O calendário integrado do RTR ajusta-se a anos bissextos. A configuração da promoção requer a definição do RTR e até quatro pares de percentagens e horas de início e paragem.

Configuração promocional e do RTR

1. Navegue para o registo 72 (configuração do RTR) como explicado na secção Modo de serviço.
2. Prima START; isto irá parar o relógio. O ano será exibido como um número de quatro dígitos (yyyy). Edite estes valores usando os botões HIGH, MEDIUM, LOW, e NO HEAT.
3. Prima START, o Mês e o Dia serão exibidos como números de dois dígitos (mm.dd). Edite estes valores usando os botões HIGH, MEDIUM, LOW, e NO HEAT.
4. Prima START, a Hora e os MINUTOS serão exibidos como números de dois dígitos (mm.dd). Edite estes valores usando os botões HIGH, MEDIUM, LOW, e NO HEAT.
5. Prima START para guardar as alterações e sair do registo 72. Isto irá reiniciar o relógio para a hora definida, reinicie o dígito dos segundos do relógio para "00", e reinicie o relógio. Isto permite sincronizar os relógios em múltiplas máquinas para um relógio principal tal como um relógio de parede, relógio de pulso, ou telemóvel.
6. Navegue para o Registo "73" (Promoção RTR #1 START) para definir o desconto percentual, dia da semana e hora de início para a promoção #1.
7. Prima START, será exibido um número do dia de dois dígitos ("0d") para o qual o(s) dia(s) da semana para a promoção #1. (1=Domingo, 2=Segunda-feira, ... 7=Sábado, 8=Todos os dias, 9=Apenas segunda a sexta-feira, A=Apenas sábado e domingo, 0=a promoção está inativa.) Edite este número usando o botão NO HEAT para percorrer os valores permitidos.
8. Prima START, as Horas e os Minutos no formato 24 hr para o início da Promoção #1 serão exibidas (hh.mm). Edite estes valores usando os botões HIGH, MEDIUM, LOW, e NO HEAT.
9. Prima START, o desconto percentual da promoção será exibido como três dígitos (%%%). O desconto pode variar entre "000" = 000% e "999%" = 999%. Definir a promoção para = "A00" permitirá a secagem livre). Edite este número usando os botões Medium, Low e No Heat. Nota, premindo dez vezes o botão Medium irá alterar o valor para "A00".
10. Prima START para guardar as alterações e sair do Registo "73"
11. Navegue para o Registo "74" (RTC Promoção #1 END). Isto irá permitir-lhe definir a hora final para a promoção #1.
12. Prima START, será exibida a hora final da promoção em horas e minutos no formato 24 hr (hh.min). Edite estes valores usando os botões HIGH, MEDIUM, LOW, e NO HEAT.
13. Prima START para guardar as alterações e sair do Registo 74.
14. Programe as outras três horas e percentagens da Promoção conforme desejado usando pares de registo: 075 & 076 (Promoção #2), 077 & 078 (Promoção #3), e 079 & 080 (Promoção #4). Cada promoção pode ter uma redução percentual diferente. Não devem sobrepor-se.
15. Saia do Modo de serviço.

## 9.6 Promoção via relé ou interruptor ou relé externo acionado por relógio

Este secador pode aplicar um desconto sobre o preço de promoção usando um interruptor manual ou relé externo acionado por relógio. Para usar esta característica, o secador requer a instalação de um kit da cablagem de redução de preço externo opcional. Consulte o manual de instalação do kit para informações relativas à ligação deste sinal ao secador para ativar descontos.

Atribuições do registo da memória dos parâmetros

1. Navegue para o Registo 081 (Promoção %%% para o sinal de entrada do desconto) como explicado na secção Modo de Serviço.
2. Prima START, o desconto percentual da promoção será exibido como três dígitos (%%%). O desconto pode variar entre "000" = 0% e "999" = 999%. A definição para "A00" permitirá a secagem livre. Edite este número usando os botões Medium, LOW e NO HEAT.
3. Prima START para guardar as alterações e sair do Registo 081.
4. Saia do Modo de serviço.

Quando o sinal externo está ativado, o SECADOR irá aplicar a Promoção definida no registo 081, para aumentar o tempo de secagem como explicado algures neste manual.

Contacte a equipa de Assistência Técnica dos os contactos locais Electrolux Professional se tiver quaisquer questões ou necessitar de assistência com a programação de preços ou implementação de eventos de promoção.

## 10 Verificação de função



Deve ser executada apenas por pessoal qualificado.



Deve ser efetuada uma verificação de função após a conclusão da instalação e antes de a máquina estar pronta a ser usada. Sempre que tiver sido feita uma reparação, deve ser efetuada uma verificação de função antes que a máquina possa ser usada novamente.

Verifique a paragem automática da máquina

- Inicie a máquina.
- Verifique se os interruptores micro estão a funcionar corretamente: A máquina deve parar se a porta for aberta.

Verifique o calor

- Deixe a máquina funcionar durante cinco minutos num programa que requer calor.
- Verifique se o aquecimento funciona abrindo a porta e verificando com a mão se há calor no tambor.

Pronta a usar

Se todos os testes estiverem OK, a máquina está agora pronta a usar.

Se alguns dos testes detetarem problemas, deficiências ou erros, contacte a sua empresa de assistência ou o seu fornecedor local.

O instalador deve instruir o utilizador sobre o modo de operação do aparelho ao terminar o serviço.

## 11 Reinício da CPU

Um reinício da CPU irá repor os registos da máquina e as definições de temperatura aos valores predefinidos. A máquina será definida para o modo MOEDA e os preços serão apagados.

Para terminar o reinício da CPU, precisa de seguir os dois passos abaixo:

1. Desbloqueie e separe o conjunto PCB do banco do painel de controlo.
2. Prima e mantenha premido o botão reiniciar durante 6 segundos na parte traseira do conjunto PCB até ouvir o som "Bi-Bi" e apresentar 0.00 no ecrã; em seguida, solte o dedo para terminar a definição de reinício.

## 12 Instruções para a eliminação

### 12.1 Eliminação do aparelho no final da sua vida útil

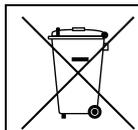
Antes de realizar a desmontagem da máquina, verifique cuidadosamente o estado físico da mesma e avalie a existência de partes da estrutura eventualmente sujeitas a possíveis afundamentos estruturais ou quebras na fase de desmantelamento.

As peças da máquina devem ser eliminadas de uma forma diferenciada, de acordo com as suas diferentes características (por ex. metais, óleos, massas lubrificantes, plástico, borracha, etc.).

Nos vários países vigoram leis diferentes, por isso, devem ser observadas as prescrições impostas pelas leis e pelas entidades responsáveis dos países onde é feita a demolição.

Em geral, o aparelho deve ser entregue num centro de recolha/desmantelamento especializado.

Desmonte o aparelho, agrupando os componentes de acordo com as suas características químicas, lembrando-se que o compressor contém óleo lubrificante e fluido refrigerante que pode ser reciclado, e que os componentes do refrigerador e da bomba de calor são resíduos especiais equiparados a resíduos sólidos urbanos.



O símbolo no produto indica que este não deve ser tratado como lixo doméstico mas sim corretamente eliminado, de modo a evitar quaisquer consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o revendedor ou agente local, o serviço de Apoio ao Cliente ou o responsável pela eliminação de resíduos.

#### Nota:

**Quando a máquina for desmantelada, qualquer marcação, o presente manual e outros documentos do aparelho devem ser destruídos.**

### 12.2 Eliminação da embalagem

O tratamento das embalagens deve ser feito em conformidade com as normas vigentes no país de utilização do aparelho. Todos os materiais utilizados para a embalagem são compatíveis com o meio ambiente.

Os componentes podem ser armazenados, reciclados ou queimados em segurança numa central de incineração de resíduos adequada. As peças de plástico recicláveis estão marcadas como os exemplos seguintes.

 <p>PE</p>	<p>Polietileno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embalagem exterior</li> <li>• Saco de instruções</li> </ul>
 <p>PP</p>	<p>Polipropileno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fitas</li> </ul>
 <p>PS</p>	<p>Espuma de poliestireno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantoneiras de proteção</li> </ul>







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)